

31982L0714

28.10.1982

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 301/1

DIREKTIVA SVETA**z dne 4. oktobra 1982****o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh**

(82/714/EGS)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 75 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ⁽²⁾,

ker cilji in izvajanje skupne prometne politike na področju plovbe po celinskih plovnih poteh med drugim zahtevajo, da gibanje plovil v celinskem plovnem omrežju v Skupnosti poteka pod najboljšimi mogočimi varnostnimi in konkurenčnimi pogoji;

ker Direktiva Sveta 76/135/EGS z dne 20. januarja 1976 o vzajemnem priznavanju spričeval o plovnosti za plovila, ki plujejo po celinskih plovnih poteh ⁽³⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 78/1016/EGS ⁽⁴⁾, določa, da Svet sprejme skupne določbe o tehničnih zahtevah za plovila, ki plujejo po celinskih plovnih poteh; ker je cilj te direktive določiti te določbe; ker je treba tudi nekatere kategorije plovil izključiti iz področja uporabe te direktive;

ker se celinske plovne poti Skupnosti glede varnosti med seboj razlikujejo in bi jih bilo zato treba razdeliti v številne cone; ker je zaželeno, da razdelitev ni v nasprotju z ureditvijo, ki jo je vzpostavila revidirana Konvencija o plovbi po Renu;

ker je zaželeno uvedba spričevala Skupnosti za plovbo po celinskih plovnih poteh, ki bi veljalo za vse vodne poti v Skupnosti, razen za tiste, za katere se uporablja revidirana Konvencija o plovbi po Renu, in dokazuje, da so plovila v skladu s skupnimi tehničnimi zahtevami;

ker je treba omogočiti uporabo spričevala o inšpekcijskem pregledu, izdanega v skladu s členom 22 revidirane Konvencije o plovbi po Renu, na vseh plovnih poteh Skupnosti, pri čemer je treba v nekaterih primerih pridobiti tudi dodatno spričevalo Skupnosti;

ker morajo biti glede na lokalni pomen in posebne varnostne zahteve države članice pooblaščen, da iz uporabe te direktive v celoti ali delno izvzamejo nekatera plovila, ki ne plujejo po celinskih plovnih poteh v drugih državah članicah;

ker je treba določiti roke za izvedbo tehničnih pregledov, na podlagi katerih se izdajo spričevala za plovila v uporabi;

ker je treba zaradi olajšanja prilagajanja prilog k tej direktivi tehničnemu napredku poenostaviti postopek spreminjanja;

⁽¹⁾ UL C 289, 19.11.1979, str. 25.

⁽²⁾ UL C 182, 21.7.1980, str. 16.

⁽³⁾ UL L 21, 29.1.1976, str. 10.

⁽⁴⁾ UL L 349, 13.12.1978, str. 31.

ker morajo v skladu s členom 7 Direktive 76/135/EGS njene določbe ostati v veljavi do začetka veljavnosti te direktive; ker se mora Direktiva 76/135/EGS še naprej uporabljati za plovila, ki jih navedena direktiva določa, ta direktiva pa ne,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

NASLOV I

Splošne določbe

Člen 1

Za namene te direktive se celinske plovne poti v Skupnosti razvrstijo v naslednje cone:

- cona 1 in 2: plovne poti, naštetе v poglavju 1 Priloge I,
- cona 3: plovne poti, naštetе v poglavju 2 Priloge I,
- cona 4: vse druge plovne poti Skupnosti.

Cona R zajema tiste zgoraj navedene plovne poti, za katere se spričevala o inšpekcijskem pregledu izdajajo v skladu s členom 22 revidirane Konvencije o plovbi po Renu, kakor je zapisano v tem členu na dan sprejetja te direktive.

Člen 2

1. Ta direktiva velja za:

- plovila s skupno nosilnostjo 15 ton ali več ter plovila, ki niso namenjena prevozu blaga in imajo izpodriv 15 kubičnih metrov ali več,
- vlačilce in potisna plovila, vključno s tistimi, ki imajo izpodriv manjši od 15 kubičnih metrov, če so bili zgrajeni za vleko, potiskanje ali vzdolžno premikanje plovil.

2. Iz te direktive so izključena naslednja plovila:

- potniška plovila,
- trajekti,
- plavajoča oprema,
- plavajoče naprave in napeljave, vključno s tistimi, ki se predstavljajo z ene na drugo lokacijo,
- športna plovila,
- servisna plovila nadzornih organov in gasilna plovila,
- plovila vojne mornarice,
- morska plovila, vključno z vlačilci in potisnimi plovili, ki plujejo ali so v vodah s plimo in oseko ali začasno na celinskih plovnih poteh ter imajo veljavno dovoljenje za plovbo,

- vlačilci in potisna plovila z izpodrivom, manjšim od 15 kubičnih metrov, ki so bili zgrajeni za vleko, potiskanje ali vzdolžno premikanje izključno plovil z izpodrivom, manjšim od 15 kubičnih metrov.

Člen 3

Plovila, ki plujejo po plovnih poteh Skupnosti iz člena 1, morajo imeti:

- spričevalo, izdano na podlagi člena 22 revidirane Konvencije o plovbi po Renu, kadar plovilo pluje na plovni poti v coni R,
- spričevalo Skupnosti za plovbo po celinskih plovnih poteh, izdano plovilom, ki izpolnjujejo tehnične zahteve iz Priloge II, kadar plujejo po plovnih poteh v drugih conah.

Spričevalo Skupnosti se oblikuje na podlagi vzorca iz Priloge III in izda v skladu s to direktivo.

Člen 4

1. Vsa plovila z veljavnim spričevalom, izdanim v skladu s členom 22 revidirane Konvencije o plovbi po Renu, lahko s tem spričevalom plujejo po plovnih poteh Skupnosti.

2. Vendar pa morajo vsa plovila, ki imajo spričevalo iz odstavka 1, imeti tudi dodatno spričevalo za plovbo po celinskih plovnih poteh (dodatno spričevalo Skupnosti):

- kadar plujejo po plovnih poteh v conah 3 in 4, če hočejo na teh plovnih poteh uveljaviti nižje tehnične zahteve,
- kadar plujejo po plovnih poteh v conah 1 in 2, če je zadevna država članica za te plovne poti v skladu s členom 5 uvedla dodatne tehnične zahteve.

Dodatno spričevalo Skupnosti se oblikuje na podlagi vzorca iz Priloge IV, izdajajo pa ga pristojni nacionalni organi na podlagi predložitve spričevala iz prvega odstavka pod pogoji, ki jih sami določijo.

Člen 5

1. Država članica lahko ob upoštevanju določb revidirane Konvencije o plovbi po Renu in po posvetovanju s Komisijo poleg zahtev iz Priloge II za plovila, ki plujejo po plovnih poteh v conah 1 in 2 na njenem ozemlju, sprejme dodatne tehnične zahteve.

Druge države članice in Komisija so o teh dodatnih zahtevah obveščene najmanj šest mesecev pred njihovim začetkom veljavnosti, razen če so bile v veljavi že na dan 21. januarja 1977.

2. Dokaz izpolnjevanja teh dodatnih zahtev plovila je spričevalo Skupnosti iz člena 3 ali, če se uporablja člen 4(2), dodatno spričevalo Skupnosti.

Člen 6

Plovilo, ki ima spričevalo v skladu z Uredbo o prevozu nevarnih snovi po Renu (ADNR), lahko prevažata nevarne snovi po celotnem ozemlju Skupnosti pod pogoji, določenimi v tem spričevalu.

Država članica lahko zahteva, da plovila brez spričevala ADNR smejo prevažati nevarne snovi na njenem ozemlju le, če poleg zahtev iz te direktive izpolnjujejo še dodatne zahteve. O teh zahtevah morajo biti Komisija in druge države članice uradno obveščene.

Člen 7

1. Države članice lahko iz uporabe te direktive v celoti ali delno izvzamejo:

(a) plovila, ki plujejo po plovnih poteh, ki s plovnimi potmi drugih držav članic niso povezane po celinski plovni poti,

(b) plovila, katerih nosilnost ne presega 350 ton in ki so bila zgrajena pred 1. januarjem 1950 ter plujejo izključno po nacionalnih plovnih poteh.

2. Države članice lahko za plovbo po svojih nacionalnih plovnih poteh dovolijo izvzetje iz ene ali več določb te direktive za omejene krajevne prevoze v lokalnem interesu ali v pristaniških območjih. Zadevna odstopanja in prevozi ali območja, za katera veljajo, so določena v spričevalu plovila.

3. Komisija mora biti o odstopanjih, sprejetih po tem členu, uradno obveščena.

4. Državi članici, ki zaradi odstopanj, dovoljenih v skladu z odstavkoma 1 in 2, nima plovil, zajetih s to direktivo, ki plujejo po njenih plovnih poteh, ni treba izpolnjevati določb členov 9, 10 in 12.

NASLOV II

Pogoji in pravila za izdajanje spričeval Skupnosti za plovbo po celinskih plovnih poteh

Člen 8

1. Spričevalo Skupnosti se izda plovilom, za katera so bile od 1. januarja 1985 položene kobilice, po tehničnem pregledu, opravljenem pred začetkom uporabe plovila, in je namenjen preverjanju, ali plovilo ustreza tehničnim zahtevam iz Priloge II.

2. Spričevalo skupnosti se izda plovilom, ki so v uporabi 1. januarja 1985, in plovilom, za katera so bile položene kobilice pred tem datumom, po tehničnem pregledu, opravljenem med 1. januarjem 1986 in 1. julijem 1998 v skladu s časovnim načrtom, ki ga določi vsaka država članica posebej, in je namenjen preverjanju, ali plovilo ustreza tehničnim zahtevam iz Priloge II. Komisija in druge države članice morajo biti o tem časovnem načrtu uradno obveščene.

Vendar lahko država članica za plovila, ki plujejo izključno v njenem nacionalnem omrežju plovnih poti in za katera so bile kobilice položene pred 1. januarjem 1970, obdobje, v katerem je treba opraviti tehnični pregled, podaljša za sedem let.

3. Skladnost plovila z dodatnimi zahtevami, navedenimi v členu 5, se po potrebi preveri pri tehničnih pregledih, predvidenih v prejšnjih odstavkih, ali pri tehničnem pregledu, opravljenem na zahtevo lastnika plovila.

Člen 9

Spričevalo Skupnosti izda pristojni nacionalni organ države članice, v kateri je plovilo registrirano, ali, če te ni, države članice, v kateri je matično pristanišče plovila ali, če tudi te ni, države članice, v kateri je sedež lastnika plovila.

Ti organi lahko po potrebi zaprosijo pristojne organe druge države članice, da izdajo spričevalo.

Vsaka država članica sestavi seznam svojih organov, pristojnih za izdajanje spričeval, in ga uradno sporoči Komisiji in drugim državam članicam.

Država članica, ki ni imenovala pristojnega organa v skladu s členom 7(4), lahko drugo državo članico ali države članice zaprosi, da svojim pristojnim organom naložijo izdajati spričevala Skupnosti za plovila, ki so registrirana ali imajo svoje matično pristanišče na njenem ozemlju ali so v lasti oseb s sedežem na njenem ozemlju.

Člen 10

Tehnični pregled iz člena 8 opravi pristojni organ, ki lahko plovilo v celoti ali delno oprosti tehničnega pregleda, če je iz veljavnega spričevala, ki ga je izdal klasifikacijski zavod, odobren v državi, ki je izdala spričevalo, razvidno, da plovilo v celoti ali delno izpolnjuje tehnične zahteve iz Priloge II.

Vsaka država članica sestavi seznam svojih organov, pristojnih za opravljanje tehničnih pregledov, in ga uradno sporoči Komisiji in drugim državam članicam.

Člen 11

Rok veljavnosti spričevala Skupnosti določi za vsak posamezen primer organ, pristojen za izdajanje takih spričeval. Vendar pa ta rok ne sme biti daljši od 10 let.

Člen 12

Vsaka država članica določi pogoje, pod katerimi se lahko veljavno spričevalo, ki je bilo izgubljeno ali poškodovano, nadomesti.

NASLOV III**Pogoji in pravila za obnovitev ali spreminjanje spričeval****Člen 13**

Spričevalo Skupnosti se obnovi ob izteku roka veljavnosti spričevala v skladu s pogoji in pravili za izdajanje teh spričeval.

Člen 14

Organ, ki je izdal ali obnovil spričevalo, lahko izjemoma podaljša veljavnost spričevala za največ 12 mesecev.

Tako podaljšanje mora biti označeno v spričevalu Skupnosti.

Člen 15

Ob večjih spremembah ali popravilih, ki spreminjajo strukturno trdnost ali lastnosti plovila, mora plovilo pred kakršno koli nadaljnjo plovbo opraviti tehnični pregled iz člena 8.

Po tem pregledu se izda novo spričevalo, v katerem morajo biti navedene tehnične lastnosti plovila.

Če je to spričevalo izdano v državi članici, ki ni izdala ali obnovila prvotnega spričevala, je treba v enem mesecu o tem obvestiti pristojni organ, ki je izdal ali obnovil spričevalo.

NASLOV IV**Zavrnitev ali odvzem****Člen 16**

Odločitev o zavrnitvi izdaje ali obnovitve spričevala Skupnosti mora biti obrazložena. Zadevna oseba mora biti o tem uradno obveščena, kot tudi o pravnih sredstvih in o rokih zanje v zadevni državi članici.

Pristojni organ, ki je izdal ali obnovil veljavno spričevalo, ga lahko odvzame, če plovilo več ne izpolnjuje tehničnih zahtev, navedenih v spričevalu.

NASLOV V**Preverjanje****Člen 17**

1. Pristojni organi države članice lahko kadar koli preverijo, ali ima plovilo spričevalo, veljavno pod pogoji te direktive, in ali izpolnjuje zahteve, navedene v tem spričevalu.

2. Če organ ob pregledu ugotovi, da je spričevalo neveljavno ali da plovilo ne izpolnjuje zahtev, navedenih v spričevalu, da pa ta neveljavnost ali neizpolnjevanje zahtev ne predstavlja očitne nevarnosti, lastnik plovila ali njegov zastopnik sprejme vse potrebne ukrepe za izboljšanje stanja. O tem je treba obvestiti organ, ki je spričevalo izdal ali nazadnje obnovil.

3. Če organ ob pregledu iz prvega odstavka ugotovi, da plovilo nima spričevala ali da plovilo predstavlja očitno nevarnost, lahko plovilo prepreči nadaljnjo plovbo do sprejetja potrebnih ukrepov za izboljšanje stanja.

Organ lahko tudi predpiše ukrepe, ki bodo plovilu, po potrebi po končanem prevozu, omogočili varno nadaljevanje plovbe do kraja, v katerem bo opravljen pregled ali popravilo. O tem je treba obvestiti organ, ki je spričevalo izdal ali nazadnje obnovil.

4. Država članica, ki je plovilu preprečila nadaljevanje plovbe ali je lastnika uradno obvestila o namenu, da bo to storila, če ugotovljenih pomanjkljivosti ne odpravi, obvesti organ države članice, ki je spričevalo izdal ali nazadnje obnovil, o sprejetem ali nameravanem ukrepu.

5. Vse odločitve o prekinitvi plovbe plovila, sprejete na podlagi predpisov za izvajanje te direktive, se natančno obrazložijo. Odločitev je treba uradno sporočiti zadevni stranki, ki je hkrati obveščena o pravnih sredstvih, ki jih ima na voljo po veljavnih zakonih držav članic, in o rokih za vložitev pravnih sredstev.

NASLOV VI

Določbe, ki se uporabljajo za plovila tretjih držav

Člen 18

Dokler ni sporazumov o medsebojnem priznavanju spričeval o plovnosti med Skupnostjo in tretjimi državami, lahko države članice priznavajo spričevala o plovnosti plovil tretjih držav in po potrebi izdajo spričevala Skupnosti ali dodatna spričevala Skupnosti plovilom tretjih držav v skladu s to direktivo.

NASLOV VII

Prilagoditev prilog k tej direktivi tehničnemu napredku

Člen 19

Svet s kvalificirano večino na predlog Komisije sprejme spremembe, potrebne za prilagoditev prilog k tej direktivi tehničnemu napredku.

NASLOV VIII

Končne določbe

Člen 20

Direktiva 76/135/EEC se še naprej uporablja za:

- plovila v uporabi, navedena v členu 8(2) te direktive, dokler se na njih ne opravi pregled, predviden v navedenem členu,
- potniška plovila,
- plovila, ki imajo spričevalo Skupnosti, vendar še ne izpolnjujejo zahtev iz 13.01(a) poglavja 13 Priloge II.

Člen 21

Ta direktiva ne vpliva na veljavne določbe držav članic o sestavi in usposobljenosti posadk ter potrebnih spričeval.

Člen 22

Države članice po posvetovanju s Komisijo sprejmejo ukrepe, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 1. januarja 1985.

Člen 23

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Luxembourg, 4. oktobra 1982

Za Svet
Predsednik
H. GROVE

PRILOGA I

SEZNAM CELINSKIH PLOVNIH POTI V SKUPNOSTI, RAZVRŠČENIH V GEOGRAFSKE CONE 1, 2, 3 IN 4

(Člen 1 Direktive)

POGLAVJE I

Cona 1

Zvezna republika Nemčija

Ems: od črte, ki povezuje svetilnika Delfzijl in Knock proti odprtemu morju do zemljepisne širine 53° 30' N in zemljepisne dolžine 6° 45' E (tj. nekoliko zunaj cone pretovarjanja za plovila za prevoz suhega tovora v Alte Ems, ob upoštevanju Pogodbe o sodelovanju Ems-Dollart).

Cona 2

Zvezna republika Nemčija

Ems: od črte, ki gre od vhoda v pristanišče proti Papenburgu prek Emsa ter povezuje črpalno postajo Diemen (Diemen Schöpfwerk) in odprtino nasipa pri Halteju, do črte, ki povezuje svetilnika Delfzijl in Knock, ob upoštevanju Pogodbe o sodelovanju Ems-Dollart.

Jade: znotraj črte, ki povezuje signalno luč Schillighörna in cerkveni stolp Langwarden.

Weser: od Bremenskega železniškega mosta do črte, ki povezuje cerkvena stolpa Langwarden in Kappel z morskim rokavom Schweiburg, vključno z morskimi rokavi Kleine Weser, Rekumder-Loch in Rechter Nebenarm.

Laba: od spodnje meje pristanišča Hamburg do črte, ki povezuje obalno luč Döse in severozahodno točko Hohe Ufer (Dieksand) s pritoki Este, Lühe, Schwinge, Oste, Pinnau, Krückau in Stör (v vseh primerih od jeza do ustja), vključno s Spodnja Laba.

Meldorfer Bucht: znotraj črte, ki povezuje severozahodno točko Hohe Ufer (Dieksand) in zahodno konico pomola Büsum.

Flensburger Förde: znotraj črte, ki povezuje svetilnik Kekenis in Birknack.

Eckernförder Bucht: znotraj črte, ki povezuje Bocknis-Eck do severozahodnega roba celine pri Dänisch Nienhof.

Kieler Förde: znotraj črte, ki povezuje svetilnik Bülk in pomorski spomenik Laboe.

Leda: od vhoda v zunanje pristanišče morske zapornice Leer do ustja.

Hunte: od pristanišča Oldenburg in od 200 m v smeri toka od mosta Amalienbrücke v Oldenburgu do ustja.

Lesum: od železniškega mosta Bremen-Burg do ustja.

Este: od zaježitvene zapornice do jeza Este.

Lühe: od mlina, ki leži 250 m od cestnega mosta Marschdamm-Horneburg, v smeri proti vodnemu toku navzgor do jeza Lühe.

Schwinge: od brvi v smeri toka branika Guldenstern bastion pri Stade do jeza Schwinge.

Freiburger-Hafenpriehl: od odtočnih kanalov Freiburga/Labe do ustja.

Oste: od mlinske pregrade Bremervörde do jeza Oste.

Pinnau: od železniškega mosta Pinneburg do jeza Pinnau.

Krückau: od vodnega mlina Elmshorn do jeza Krückau.

Stör: od Pegel Rensing do jeza Stör.

Eider: od kanala Gieselau Canal do jeza Eider.

Nord-Ostsee-Kanal (Kiel Canal): od črte, ki povezuje konice pomola Brunsbüttel do črte, ki povezuje vhodne luči Kiel-Holtenau in jezera Schirnauer See, Bergstedter See, Audorfer See, Obereidersee z Enge, kanalom Achterwehrer in jezerom Flehmunder See.

Trave: od železniškega mosta in mosta Holsten (Stadttrave) v kraju Lübeck do črte, ki povezuje dve zunanji konici pomola Travemünde in Pötenitzer Wiek ter jezero Dassower See.

Schlei: znotraj črte, ki povezuje konici pomola Schleimünde.

Francoska republika

Sena: v smeri toka od mostu Jeanne d'Arc v kraju Rouen.

Garonne in Gironde: v smeri toka od kamenega mosta Bordeaux.

Rona: v smeri toka od mostu Trinquetaille v kraju Aries in naprej do mesta Marseille.

Kraljevina Nizozemska

Dollard.

Eems.

Waddenzee: vključno s povezavami s Severnim morjem.

IJsselmeer: vključno z Markermeer in Ijmeer, vendar brez Gouwzee.

Rotterdam Waterweg in Scheur.

Hollands Diep.

Haringvliet in Vuile Gat: vključno s plovniimi potmi med Goeree-Overflakkee na eni strani in med Voorne-Putten in Hoekse Waard na drugi.

Hellegat.

Volkerak.

Kramer.

Grevelingen in Brouwershavense Gat: vključno z vsemi plovniimi potmi med Schouwen-Duiveland in Goeree-Overflakkee.

Keten, Mastgat, Zijpe, Vzhodna Šelda; in Roompot: vključno s plovniimi potmi med kraji Walcheren, Noord-Beveland in Zuid-Beveland na eni strani ter Schouwen-Duiveland in Tholen na drugi, brez kanala Šelda-Ren.

Šelda ter Zahodna Šelda in njeno ustje na morju: vključno s plovniimi potmi med Zeeland Flanders na eni strani ter Walcheren in Zuid-Beveland na drugi, brez kanala Šelda-Ren.

POGLAVJE II

Cona 3

Kraljevina Belgija

Pomorska Šelda (v smeri toka od odprtega sidrišča Antwerpen).

Zvezna republika Nemčija

Donava: od Kelheima (km 414-60) do nemško-avstrijske meje.

Ren: od nemško-švicarske meje do nemško-nizozemske meje.

Laba: od ustja kanala Laba-Seiten do spodnje meje pristanišča Hamburg.

Francoska republika

Ren.

Kraljevina Nizozemska

Ren.

Sneekermeer, Koevordermeer, Heegermeer, Fluessen, Slotermeer, Tjeukemeer, Beulakkerwijde, Belterwijde, Ramsdiep, Ketelmeer, Zwartemeer, Veluwemeer, Eemmeer, Alkmaardermeer, Gouzee, Buiten IJ, afgesloten IJ, Noon zeekanaal, pristanišče IJmuiden, pristaniška cona Rotterdam, Nieuwe Maas, Noord, Oude Maas, Beneden Merwede, Nieuwe Merwede, Dordtsche Kil, Boven Merwede, Waal, Bijlandsch Canal, Boven Rijn, Pannersdensch Canal, Geldersche IJssel, Neder Rijn, Lek, Amsterdam-Rhine Canal, Veerse Meer, kanal Šelda-Ren do ustja v krajih Volkerak, Amer, Bergsche Maas, Meuse pod krajem Venlo.

POGLAVJE III

Cona 4

Kraljevina Belgija

Celotno belgijsko omrežje razen plovnih poti v coni 3.

Zvezna republika Nemčija

Vse zvezne plovne poti razen tistih v conah 1, 2 in 3.

Francoska republika

Celotno francosko omrežje razen plovnih poti v conah 1, 2 in 3.

Kraljevina Nizozemska

Vse druge reke, prekopi in celinska morja, ki niso zajeti v conah 1, 2 in 3.

Italijanska republika

Reka Pad: od Piacenze do ustja.

Prekop Milano-Cremona, reka Pad: končni odsek v dolžini 15 km do reke Pad.

Reka Mincio: od Mantovae, Governolo do reke Pad.

Plovna pot Ferrara: od reke Pad (Pontelagoscuro), Ferrara do pristanišča Porto Garibaldi.

Prekopa Brondolo in Valle: od vzhodnega dela reke Pad do Beneške lagune.

Prekop Fissero – Tartaro – Canalbiano: od Jadranskega morja do vzhodnega dela reke Pad.

Beneška obala: od Beneške lagune do Gradeža.

Veliko vojvodstvo Luksemburg

Mozela.

PRILOGA II

MINIMALNE TEHNIČNE ZAHTEVE ZA PLOVILA, KI PLUJEJO NA PLOVNIH POTEH V CONAH 1, 2, 3 IN 4

(Člen 3 Direktive)

	Stran
POGLAVJE 1 – OPREDELITEV POJMOV	155
POGLAVJE 2 – ZAHTEVE V ZVEZI Z LADJEDELNIŠTVOM	156
2.01 Temeljno pravilo 14	156
2.02 Ladijski trup	156
2.03 Kurilne, kuhalne in zamrzovalne naprave	156
2.04 Ogrevanje s tekočimi gorivi s plameniščem nad 55 °C	157
2.05 Ogrevanje s trdnimi gorivi	157
2.06 Strojnica, kotlovnica in prostori za gorivo	158
POGLAVJE 3 – KRMILNA NAPRAVA IN PROSTOR ZA KRMILJENJE	158
3.01 Splošno	158
3.02 Učinkovitost krmilne naprave	158
3.03 Splošni oblikovni pogoji	159
3.04 Motorna krmilna naprava	159
3.05 Uporaba pomožnega pogona	159
3.06 Ročni pogon	159
3.07 Ročni hidravlični pogon	159
3.08 Hidravlični pogon	159
3.09 Električni pogon	160
3.10 Krmilni propelerji in Voith-Schneiderjeva oprema	160
3.11 Naprave za daljinsko upravljanje	160
3.12 Kazalnik položaja krmila	160
3.13 Pomožno krmiljenje	160
3.14 Neoviran pogled	161
3.15 Zvočni pritisk	161
3.16 Električni deli krmilne naprave	161
3.17 Prostor za krmiljenje, ki se lahko spusti	162
POGLAVJE 4 – VARNOSTNA RAZDALJA, PROSTI BOK IN UGREZNE LESTVICE	162
4.01 Opredelitev pojmov	162
4.02 Varnostna razdalja	162
4.03 Prosti bok	162
4.04 Ugrezne oznake	162
4.05 Ugrezne lestvice	163

	Stran
POGLAVJE 5 – STROJNA OPREMA	163
5.01 Splošno	163
5.02 Varnostna oprema	163
5.03 Pogonski mehanizem	163
5.04 Motorne izpušne cevi	164
5.05 Cisterne, prostori za gorivo in cevovodi	164
5.06 Drenažne črpalke	164
5.07 Sistem za zbiranje odpadnega olja	165
5.08 Vitli	165
5.09 Obratovalni hrup plovila	165
POGLAVJE 6 – ELEKTRIČNE NAPRAVE	166
6.01 Splošno	166
6.02 Največje dovoljene napetosti	166
6.03 Kopenski priključki	166
6.04 Generatorji in motorji	167
6.05 Akumulatorji	167
6.06 Električne stikalne plošče	168
6.07 Stikala, svečke, varovalke in kablenska zaščita	168
6.08 Oprema za zaznavanje ozemljitve	169
6.09 Razsvetljava	169
6.10 Signalne luči	169
6.11 Ozemljitev	169
6.12 Naprave za zasilni vir energije	169
POGLAVJE 7 – OPREMA	170
7.01 Sidra, verige in sidrni kabli	170
7.02 Druga oprema	170
7.03 Protipožarne naprave	170
7.04 Pomožni ladijski čolni	172
7.05 Rešilni pasovi, rešilne boje in rešilni jopiči	173
POGLAVJE 8 – NAPRAVE, KI DELUJEJO NA UTEKOČINJENI PLIN, NAMENJENE ZA GOSPODINJSKO RABO	173
8.01 Splošno	173
8.02 Naprave	174
8.03 Posode	174
8.04 Namestitev in razporeditev napajalne enote	174
8.05 Rezervne in prazne posode	174
8.06 Regulatorji pritiska	174
8.07 Pritiski	175
8.08 Cevovodi in prožne cevi	175

	Stran
8.09 Razdelilni sistem	175
8.10 Naprave, ki delujejo na plin, in njihova namestitvev	175
8.11 Prezračevanje in odvajanje odpadnih plinov	176
8.12 Navodila za uporabo in varnost	176
8.13 Pregled	176
8.14 Preskušanje	176
8.15 Potrdilo	177
 POGLAVJE 9 – POSEBNA UREDITEV V PROSTORU ZA RADARSKO KRMILJENJE S STRANI ENE OSEBE ..	 177
9.01 Splošno	177
9.02 Splošni oblikovni pogoji	177
9.03 Radarska oprema in kazalnik hitrosti vrtenja	177
9.04 Signaliziranje in oprema za oddajanje signalov	178
9.05 Naprave za krmiljenje plovila in upravljanje motorjev	178
9.06 Naprava za upravljanje krmnega sidra	178
9.07 Telefonska oprema	178
9.08 Alarmne naprave	179
9.09 Drugi instrumenti	179
9.10 Zaznamek v inšpekcijskem spričevalu	179
 POGLAVJE 10 – POSEBNE DOLOČBE ZA PLOVILA, IZDELANA ZA UPORABO V POTISNIH, VLEČNIH ALI VZPOREDNIH NAVEZAH	 179
10.01 Potisna plovila	179
10.02 Maone	179
10.03 Motorna plovila in vlačilci za potiskanje	180
10.04 Testiranje potisnih navez	180
10.05 Vlečna plovila	180
10.06 Plovila za poganjanje vzporednih navez	180
 POGLAVJE 11 – ZDRAVJE IN VARNOST V BIVALNIH PROSTORIH ZA POSADKO IN DELOVNIH POSTAJAH	 181
11.01 Splošno	181
11.02 Razporeditev in opremljanje bivalnih prostorov	181
11.03 Dimenzije bivalnih prostorov	181
11.04 Napeljave v bivalnih prostorih	182
11.05 Sredstva za dostop, vrata in prehodi v bivalnih prostorih	182
11.06 Podi, stene in stropi v bivalnih prostorih	182
11.07 Gretje in prezračevanje bivalnih prostorov	182
11.08 Dnevna svetloba in razsvetlitev v bivalnih prostorih	183
11.09 Oprema bivalnih prostorov	183
11.10 Kuhinje, jedilnice in shrambe	183

	Stran
11.11 Sanitarna oprema	183
11.12 Naprave za pitno vodo	184
11.13 Varnostne naprave	184
11.14 Dostopnost delovnih postaj	185
11.15 Dimenzije delovnih postaj	185
11.16 Zaščita pred padcem	185
11.17 Dostop, vrata in prehodi v delovnih postajah	185
11.18 Tla, palubna površina, talne obloge skladišča, stene, stropi, odprtine in palubna okna	186
11.19 Prezračevanje in gretje delovnih postaj	186
11.20 Naravna svetloba in razsvetljava v delovnih postajah	186
11.21 Zaščita pred hrupom in vibracijami	186
POGLAVJE 12 – DODATNE TEHNIČNE ZAHTEVE K DOLOČBAM ZA CONO 4, KI SE UPORABLJAJO ZA PLOVILA, KI PLUJEJO PO CELINSKIH PLOVNIH POTEH V CONI 3	187
12.01 Zahteve v zvezi z ladjedelništvom	187
12.02 Prosti bok, varnostna razdalja in lestvica ugreza	187
12.03 Oprema	190
12.04 Posebne določbe za plovila, izdelana za uporabo v potisnih, vlečnih ali vzporednih navezah	191
POGLAVJE 13 – Odstopanja za plovila v uporabi	191
POGLAVJE 14 – POSTOPEK	195
14.01 Prijava za pregled	195
14.02 Oddaja plovila v pregled	195
14.03 Stroški	195
14.04 Informacije	195
14.05 Register spričeval Skupnosti	195
14.06 Izpolnjevanje spričeval Skupnosti	196
14.07 Pripombe k različnim točkam v spričevalu	196

POGLAVJE 1

OPREDELITEV POJMOV

V tej direktivi in njenih prilogah:

- (a) „plovilo“ pomeni plovilo, ki pluje po celinskih plovnih poteh;
- (b) „navadno motorno plovilo“ pomeni plovilo za prevoz blaga, ki pluje samostojno z lastnim pogonom, razen tankerjev;
- (c) „motorni tanker“ pomeni katero koli plovilo za prevoz blaga v pritrjenih cisternah, ki pluje samostojno z lastnim pogonom;
- (d) „motorno plovilo“ pomeni navadno plovilo na motorni pogon ali motorni tanker;
- (e) „vlačilec“ pomeni katero koli plovilo, zgrajeno posebej za opravljanje vleke;
- (f) „potiskač“ pomeni katero koli plovilo, zgrajeno posebej za poganjanje potisne naveze;
- (g) „potisni vlačilec“ pomeni katero koli plovilo, zgrajeno posebej za opravljanje vleke in poganjanje potisne naveze;
- (h) „barža brez lastnega pogona“ pomeni katero koli plovilo za prevoz blaga, ki ni tankerska barža, zgrajeno, da ga vlečejo in:
 - nima lastnega pogona,
 - ali ima zadosten lastni pogon za izvajanje krajših manevrov;
- (i) „tankerska barža“ pomeni katero koli plovilo za prevoz blaga v pritrjenih cisternah, zgrajeno, da ga vlečejo in:
 - nima lastnega pogona,
 - ali ima zadosten lastni pogon za izvajanje krajših manevrov;
- (k) „barža“ pomeni baržo brez lastnega pogona ali baržo-cisterno;
- (l) „navadna maona“ pomeni katero koli plovilo za prevoz blaga, ki ni tankerska maona, zgrajeno ali posebej prirejeno, da ga vlečejo in:
 - nima svojega lastnega pogona,
 - ali ima zadosten lastni pogon za izvajanje krajših manevrov, kadar ni sestavni del potisne naveze;
- (m) „tankerska maona“ pomeni katero koli plovilo za prevoz blaga v pritrjenih cisternah, zgrajeno ali posebej prirejeno, da ga vlečejo in:
 - nima lastnega pogona,
 - ali ima zadosten lastni pogon za izvajanje krajših manevrov, kadar ni sestavni del potisne naveze;
- (n) „ladijska maona“ pomeni potisno maono, zgrajeno za prevažanje z morskimi ladjami in za plovbo po celinskih plovnih poteh;
- (o) „maona“ pomeni navadno maono, tankersko maono ali ladijsko maono;
- (p) „potniška ladja“ pomeni katero koli plovilo, zgrajeno in opremljeno za prevoz več kakor 12 potnikov;
- (q) „plavajoča oprema“ pomeni katero koli plavajočo konstrukcijo, ki nosi mehanske naprave in je namenjena za delo na plovnih poteh ali v pristaniščih (npr. plavajoči bager, dvigalo, trikrako dvigalo ali žerjav);
- (r) „plavajoči objekt“ pomeni katero koli plavajočo napravo, ki običajno ni namenjena premikanju (npr. kopalnice, dok, pomol ali čolnarna);
- (s) „plavajoča naprava“ pomeni splav ali drugo konstrukcijo, objekt ali strukturo, ki je primerna za plovbo in ni plovilo, plavajoča oprema ali plavajoči objekt;
- (t) „prostor za krmiljenje“ pomeni prostor, v katerem je nameščena vsa oprema, potrebna za upravljanje plovila;
- (u) „strojnica“ pomeni prostor, v katerem so nameščeni pogonski stroji in pomožne naprave;
- (v) „bivalni prostor“ pomeni katerikoli prostor za osebe, ki običajno bivajo na plovilu, ali potnikom, vključno z ladijsko kuhinjo, prostorom za shranjevanje živil, toaletnimi in umivalnimi prostori, pralnicami, izkrcevališči in hodniki, razen prostora za krmiljenje;

- (w) „ploskev največjega dovoljenega ugreza“ pomeni vodno ploskev, ki je enaka največjemu ugrezu, pri katerem je plovilu dovoljena plovba;
- (x) „prosti bok“ pomeni razdaljo med ploskvijo največjega dovoljenega ugreza in vzporedno ploskvijo, ki gre skozi najnižjo točko bočne palube, ali če plovilo nima bočne palube, skozi najnižjo točko zgornjega roba celotne lesene ali kovinske oplata ladje;
- (y) „varnostna razdalja“ pomeni razdaljo med ploskvijo največjega dovoljenega ugreza in vzporedno ploskvijo, ki gre skozi najnižjo točko, nad katero se šteje, da plovilo ni več za vodo neprepustno;
- (z) „spričevalo“ pomeni spričevalo Skupnosti za plovila, ki plujejo po celinskih plovnih poteh.

POGLAVJE 2

ZAHTEVE V ZVEZI Z LADJEDELNIŠTVOM

2.01 **Temeljno pravilo**

Plovila morajo biti zgrajena v skladu z dobro ladjedelniško prakso; njihova stabilnost mora biti v skladu z njihovim namenom uporabe.

2.02 **Ladijski trup**

2.02.1 Trup mora biti dovolj močan, da zdrži vse obremenitve, katerim je izpostavljen v normalnih pogojih.

2.02.2 Šteje se, da so vodni dotoki in odtoki ter cevi, na katere so priključeni, za vodo neprepustni, če so narejeni tako, da preprečujejo kakršenkoli nenačrtovan vnos vode v plovilo.

2.02.3 Vodne pregrade, ki se raztezajo do krova, ali če plovilo nima krova do zgornjega roba lesene ali kovinske oplata trupa, morajo biti nameščene na naslednji način:

(a) pregrada proti trkom mora biti na primerni razdalji od premca;

(b) pri plovilih, katerih skupna dolžina presega 25 m, mora biti krmna pregrada v primerni razdalji od krme.

2.02.4 Bivalni prostori, strojnica in kotlovnica ter vsi njihovi pripadajoči delovni prostori morajo biti ločeni od skladišč na za vodo neprepusten način.

2.02.5 Obstajati mora možnost popolnega izčrpanja vseh predelkov, ki med plovbo niso hermetično zaprti. Obstajati mora možnost izčrpanja vsakega posameznega predelka posebej.

2.02.6 Bivalni prostori se ne smejo raztezati dlje od pregrade proti trkom. Bivalni prostori morajo biti ločeni od strojnice in kotlovnice z za plin neprepustnimi pregradami ter neposredno dostopni s krova. Če takega dostopa ni, mora biti na voljo zasilni izhod, ki vodi neposredno do krova.

2.02.7 V pregradah in drugih oddelkih iz 2.02.3 in 2.02.4 ne sme biti nobene odprtine med prostori. Vstopne odprtine so dovoljene v vseh pregradah razen v pregradi proti trkom, če so za vodo neprepustne. Izhodi v krmni pregradi in odprtine za pogonske gredi, cevovodi itd. so dopustni, če so zgrajeni tako, da ne vplivajo na učinkovitost pregrad in drugih razdelkov med prostori.

2.02.8 Z odstopanjem od 2.02.5 in 2.02.7 je lahko krmni predelek povezan s strojnico prek dostopne drenažne naprave, ki ima mehanizem za samodejno zapiranje.

2.03 **Kurilne, kuhalne in zamrzovalne naprave**

2.03.1 Kurilne, kuhalne in zamrzovalne naprave ter pripadajoči pripomočki morajo biti narejeni in nameščeni tako, da ne predstavljajo nevarnosti ob pregretju. Nameščeni morajo biti tako, da jih ni mogoče prevrniti ali po naključju premakniti.

2.03.2 Če naprave iz 2.03.1 uporabljajo tekoče gorivo, lahko uporabljajo izključno goriva s plameniščem nad 55 °C.

2.03.3 Z odstopanjem od 2.03.2 so lahko kuhalne, kurilne in zamrzovalne naprave, ki so opremljene s stenjem in ki za gorivo uporabljajo komercialni parafin, dopustne v bivalnih prostorih in prostoru za krmiljenje, če zmogljivost rezervoarja za gorivo ne presega 12 litrov.

- 2.03.4 Naprave iz 2.03.1 ne smejo biti nameščene v prostorih ali strojnica, v katerih so shranjene ali se uporabljajo snovi kategorije K1n, K1s ali K2 razreda IIIa iz ADNR.
- Skozi navedene prostore ali strojnice ne smejo biti napeljene nobene odvodne cevi iz teh naprav.
- 2.03.5 Zagotovljen mora biti dotok zraka, potrebnega za izgorevanje. Na prezračevalnih napravah ne smejo biti nameščene nobene zapiralne naprave.
- 2.03.6 Kurilne in kuhalne naprave morajo biti varno priključene na dimne cevi. Dimne cevi morajo biti v dobrem stanju in opremljene z ustreznimi pokrovi ali napravami, ki zagotavljajo zaščito pred vetrom. Dimne cevi kurilnih naprav morajo biti nameščene tako, da obstaja čim manjša možnost zastoja, ki ga povzročijo proizvodni izgorevanja, in da je omogočeno njihovo čiščenje.
- 2.03.7 Šobe za zrak morajo biti nameščene nad odvodi zamrzovalnih naprav, ki delujejo na tekoče gorivo.
- 2.04 **Ogrevanje s tekočimi gorivi s plameniščem nad 55 °C**
- 2.04.1 Vse naprave morajo biti narejene tako, da se lahko prižgejo brez pomoči druge gorljive tekočine. Pritrjene morajo biti nad kovinsko ponjavo z zadostnimi zmogljivostmi za preprečitev naključnega prelitja goriva in opremljene z napravo, ki preprečuje izpuste ob naključnem uhajanju plamena. Če sta rezervoar za gorivo in naprava ločena, padec med rezervoarjem in gorilnikom ne sme biti večji od padca, določenega v proizvodjalčevih navodilih za uporabo. Rezervoar ne sme biti v bližini plamena. Obstajati mora možnost prekinitve dotoka goriva s krova.
- Rezervoarji za gorivo z zmogljivostjo, večjo od 12 litrov, ne smejo biti nameščeni v bivalnih prostorih.
- 2.04.2 Če je naprava nameščena v strojnici, morajo biti pogoji namestitve vidno navedeni.
- Če so naprave s prostim plamenom nameščene v strojnici, morajo biti nameščene nad ponjavo, ki preprečuje izpuste, s stranskimi stenami, ki so od talne površine oddaljene najmanj 0,20 m.
- 2.04.3 Če je naprava nameščena v strojnici, mora biti dovod zraka do naprave in motorjev tak, da lahko naprava in motorji delujejo samostojno, učinkovito in popolnoma varno. Po potrebi je treba namestiti ločene cevi za dovod zraka.
- 2.04.4 Vsa oprema z naravnim dotokom zraka mora imeti napravo, ki preprečuje mešanje zraka.
- Oprema z umetnim dotokom zraka mora imeti napravo, ki samodejno ustavi dotok goriva, če je dovod zraka, potrebnega za izgorevanje, prekinjen.
- 2.04.5 Naprave za centralno kurjavo z umetnim dotokom zraka, nameščene v strojnici ali v predelku, dostopnem iz strojnice, morajo izpolnjevati tudi naslednje zahteve:
- med zagonom mora ventilator najprej delovati samostojno, da se zagotovi ustrezna ventilacija kotla;
 - nameščena mora biti termostatična naprava za regulacijo dotoka goriva;
 - gorivo je treba prižgati samodejno z vžigalnim plamenom ali s kakršnim koli drugim sredstvom;
 - obstajati mora možnost ustavitve ventilatorja in črpalke za vbrizgavanje goriva s krova;
 - če je naprava za centralno kurjavo v strojnici, mora biti nameščena tako, da plameni iz gorilnika ne dosežejo drugih predmetov v prostoru;
 - če so v strojnici nameščene naprave za toplozračno centralno kurjavo, morajo biti dotoki zraka priključeni na vode, ki vodijo do zunanjega ozračja.
- 2.05 **Ogrevanje s trdnimi gorivi**
- 2.05.1 Razen če so kurilne naprave nameščene v predelku, zgrajenem iz negorljivih materialov in oblikovanem posebej za namestitev kotlov, morajo biti kurilne naprave na trdna goriva postavljene na kovinsko ploščo (z dvignjenimi robovi) ali zavarovane s podobno zaščitno napravo, da se prepreči uhajanje gorečega goriva ali vroče žerjavice zunaj te plošče.

- 2.05.2 Kurilni kotli na trdna goriva morajo biti opremljeni s termostatičnimi regulatorji za regulacijo pretoka zraka za izogrevanje.
- 2.05.3 V bližini vsake kurilne naprave mora biti nameščeno sredstvo za hitro ugašanje žerjavice.
- 2.06 **Strojnica, kotlovnica in prostori za gorivo**
- 2.06.1 Strojnica in kotlovnica morata biti razporejeni tako, da omogočata preprost in varen nadzor naprav v njiju.
- 2.06.2 Prostori za tekoče gorivo in mazalno olje ne smejo imeti skupnih sten z bivalnimi prostori.
- 2.06.3 Stene, stropi in vrata strojnice, kotlovnice in prostorov za gorivo morajo biti narejeni iz jekla ali podobnih negorljivih materialov.
- 2.06.4 Strojnica in kotlovnica ter druge površine, v katerih lahko nastanejo vnetljivi ali strupeni plini, morajo biti ustrezno prezračevani.
- 2.06.5 Prehodi in lestve, ki se uporabljajo za dostop do strojnice, kotlovnice in prostorov za gorivo, morajo biti trajno pritrjeni in narejeni iz jekla ali drugega podobno vzdržljivega in negorljivega materiala.
- 2.06.6 Strojnica in kotlovnica morata imeti dva izhoda, med katerima je lahko eden zasilni.
- 2.06.7 Največja dovoljena stopnja zvočnega pritiska v strojnici je 110 dB(A). Merilna mesta morajo biti izbrana glede na vzdrževanje, ki je potrebno za delovanje objekta v normalnih pogojih.
- Če stopnja zvočnega pritiska v strojnici preseže 90 dB(A), je treba na vseh vhodih navesti izrecno opozorilo.

POGLAVJE 3

KRMILNA NAPRAVA IN PROSTOR ZA KRMILJENJE

- 3.01 **Splošno**
- 3.01.1 Vsako plovilo mora biti opremljeno z zanesljivo krmilno napravo – po potrebi tudi s pomožnim krmilom na premcu – ki ob upoštevanju namena uporabe in osnovnih dimenzij plovila zagotavlja dobre manevrske sposobnosti.
- 3.01.2 Krmilne naprave morajo biti oblikovane tako, da krmilo nenamerno ne spreminja položaja.
- 3.02 **Učinkovitost krmilne naprave**
- Krmilna naprava mora v zvezi s svojo zmogljivostjo izpolnjevati naslednje pogoje:
- če se krmilna naprava upravlja ročno, mora biti en celoten obrat ročnega krmilnega kolesa enak najmanj 3° krmnega odklona;
 - če ima krmilna naprava izključno motorni pogon, mora biti mogoče doseči povprečno 4° odklona krme na sekundo skozi celoten lok krmila, kadar je krmilo popolnoma potopljeno in pri polni hitrosti plovila;
 - če je krmilna naprava opremljena s pomožno motorno krmilno napravo (pomožna motorna krmilna naprava, ki dopolnjuje glavno krmilno napravo na ročni pogon), mora biti mogoče doseči povprečno 3° odklona krme na sekundo skozi celoten lok 30° na vsaki strani od nevtralnega položaja krmila, kadar je krmilo popolnoma potopljeno in pri polni hitrosti plovila.
 - če je krmilna naprava na izključno motorni pogon opremljena z dodatnim mehanizmom za upravljanje na ročni pogon, mora slednji zadostovati, da plovilo z zmanjšano hitrostjo nadaljuje plovbo do priveza.

3.03 Splošni oblikovni pogoji

- 3.03.1 Vse krmilne naprave morajo biti oblikovane, narejene in nameščene tako, da dopuščajo stalni nagib plovila do 15° in sobne temperature do 40 °C.
- 3.03.2 Sestavni deli krmilne naprave morajo biti oblikovani tako, da vzdržijo največje obremenitve, katerim so izpostavljeni v okoliščinah normalnega delovanja. Da bi bila krmilna naprava čim bolj odporna proti izjemnim zunanjim silam, ne sme biti najšibkejši del sistema. Katera koli krmilna naprava, zgrajena v skladu s pravili priznanega klasifikacijskega zavoda, se lahko v tem pogledu šteje kot zadovoljiva.

3.04 Motorna krmilna naprava

- 3.04.1 Če ima plovilo motorno krmilno napravo, mora biti opremljeno tudi s pomožnim krmilnim sistemom, ki ob okvari glavne krmilne naprave zagotavlja takojšnje manevrske sposobnosti.
- 3.04.2 Motorna krmilna naprava mora biti opremljena z napravo za zaščito pred preobremenitvami, da zmanjša vrtilni moment, ki ga ustvari pogon.
- 3.04.3 Ob naključnem zastoju ali izpadu motorne krmilne naprave mora biti krmilna postaja opozorjena s svetlobnimi in zvočnimi signali.

3.05 Vkllop pomožnega pogona

- 3.05.1 Če se pomožni pogon krmilne naprave ob izpadu glavne krmilne naprave ne vklopi samodejno, mora obstajati možnost takojšnjega in enostavnega ročnega preklopa ne glede na položaj krmila. Število ročnih gibov, ki jih je treba opraviti, ne sme presegati dveh, pri čemer mora biti mogoče, da ta giba opravi ena oseba.
- 3.05.2 Postopek preklopa mora biti končan v manj kakor petih sekundah. Na krmilni postaji mora biti razvidno, katera pogonska naprava je v uporabi.

3.06 Ročni pogon

- 3.06.1 Če samostojni pomožni pogon deluje na ročni pogon, mora biti ob zastoju ali izpadu preklon samodejen ali mogoč iz krmilne postaje. Zobniške sklopke so dovoljene samo, če med preklonom niso izpostavljene vrtilnemu momentu.
- 3.06.2 Električni pogon ne sme sprožiti ročnega kolesa; nameščena mora biti naprava, ki ob samodejnem preklonu na ročni pogon preprečuje vrnitev ročnega kolesa ne glede na položaj krmila.

3.07 Ročni hidravlični pogon

- 3.07.1 Ročno upravljana hidravlična krmilna naprava je naprava, katere krmilo upravlja črpalka, ki jo upravlja izključno ročno upravljano krmilno kolo (črpalka krmilnega kolesa).
- 3.07.2 Če je edina krmilna naprava ročno upravljani hidravlični sistem, se ta ne šteje kot motorna krmilna naprava v smislu točke 3.04, ki zahteva samostojni pomožni krmilni sistem, če:
- dimenzije, konstrukcija in ureditev cevovodov zagotavljajo zaščito pred mehanskimi udarci ali ognjem, in
 - konstrukcija črpalke krmilnega kolesa zagotavlja brezhibno delovanje.

3.08 Hidravlični pogon

- 3.08.1 Če glavna krmilna naprava deluje na hidravlični pogon, pomožni hidravlični sistem pa na ročni, morajo biti cevovodi ročno upravljanega sistema ločeni od cevovodov glavne naprave.
- Obstajati mora možnost upravljanja glavne naprave brez uporabe črpalke krmilnega kolesa pomožne naprave.
- 3.08.2 Če sta glavni in pomožni pogon hidravlična, morata pogona njunih črpalk delovati samostojno (npr.:

- če glavno črpalko poganja glavni motor, mora biti pogon pomožne črpalke električen,
- če glavno črpalko poganja glavno električno napajanje, mora pomožno črpalko napajati zasilni vir električnega napajanja,
- če glavno črpalko poganja generator št. I, mora pomožno črpalko poganjati generator št. II).

3.08.3 Če pomožno črpalko poganja pomožni motor, ki med plovbo plovila ne deluje neprekinjeno, mora biti nameščena vmesna naprava, ki poganja črpalko med delovanjem pomožnega motorja.

3.08.4 Cevi, ventili, regulatorji ipd. teh dveh naprav morajo biti ločeni. Ne glede na to lahko imata napravi skupne dele, če je zagotovljeno njuno samostojno delovanje.

3.09 Električni pogon

3.09.1 Če glavna in pomožna naprava delujeta na električni pogon, morata biti njuna sistema napajanja in upravljanja neodvisna drug od drugega. Vsaka naprava mora imeti lastni motor.

3.09.2 Če pomožni motor poganja pomožna naprava, ki med plovbo plovila ne deluje neprekinjeno, mora biti nameščena vmesna naprava, ki poganja pomožni motor med delovanjem pomožne naprave.

3.10 Krmilni propelerji in Voith-Schneiderjeva oprema

Če so daljinsko upravljanje krmila in Voith-Schneiderjevi propelerji električni, hidravlični ali pnevmatski, morata biti med krmilno postajo in pogonskimi napravami dva samostojna sistema upravljanja.

Če sta na voljo dve samostojni pogonski napravi ali več, ni treba imeti samostojnega pomožnega sistema upravljanja, če plovilo ob izpadu ene od naprav ohrani zadostne manevrske sposobnosti.

3.11 Naprave za daljinsko upravljanje

Naprave za daljinsko upravljanje, vključno s tistimi zunaj prostora za krmiljenje, morajo biti trajno pritrjene. Če je te naprave mogoče izklopiti, morajo obstajati kazalniki, ki kažejo, ali je oprema „vključena“ ali „izklopljena“.

Namestitvev in sprožanje mehanizmov za upravljanje morata biti v skladu z njihovo funkcijo.

3.12 Kazalnik položaja krmila

Položaj krmila mora biti jasno viden iz krmilne postaje; po potrebi je treba predvideti zanesljiv kazalnik položaja krmila.

3.13 Pomožno krmiljenje

3.13.1 Naprave za pomožno krmiljenje so naprave, ki zagotavljajo pomožno energijo, nameščene dodatno h krmilni napravi na ročni pogon.

3.13.2 Pri uporabi pomožne krmilne naprave morajo biti povezave med glavno in pomožno krmilno napravo take, da občutno povečanje ročne sile za upravljanje krmila ni potrebno.

3.13.3 Poleg zgoraj navedenih pogojev mora pomožna krmilna naprava izpolnjevati še naslednje:

- (a) obstajati mora možnost, da se pomožna krmilna naprava vklopi in izklopi iz krmilne postaje ne glede na položaj krmila. Položaja „vklop“ in „izklop“ morata biti jasno označena;
- (b) električne, hidravlične in pnevmatske povezave med pomožno napravo in glavno mehansko krmilno napravo na ročni pogon ne smejo ogrozati zmogljivosti glavne naprave za takojšen vklop. Druge okvare pomožne krmilne naprave ne smejo povzročiti izpada ali zastoja;
- (c) vsi sestavni deli pomožne krmilne naprave in kakršnikoli novi sestavni deli, vgrajeni naknadno, morajo izpolnjevati pogoje, določene v tem poglavju, za krmilne naprave.

- 3.13.4 Delovanje kazalnika položaja krmila mora zajemati glavno in pomožno krmilno napravo.
- 3.13.5 Zahteve iz te direktive se uporabljajo, četudi je pomožna krmilna naprava nameščena po izgradnji plovila.
- 3.14 **Neoviran pogled**
- Pogled od krmilne postaje v vse smeri mora biti dovolj neoviran. V smeri naprej mora biti zagotovljen z zanesljivimi optičnimi sredstvi.
- 3.15 **Zvočni pritisk**
- V normalnih delovnih pogojih stopnja zvočnega pritiska hrupa, ki ga povzroča plovilo, ne sme presegati 70 dB(A) v višini glave krmarja.
- 3.16 **Električni deli krmilne naprave**
- 3.16.1 Nazivna moč motorjev mora ustrezati največjemu vrtilnemu momentu krmilne naprave. Pri hidravličnih napravah mora nazivna moč pogonskega motorja pri največjem pritisku v napravi (nastavitev varnostnega ventila) in ob upoštevanju zmogljivosti črpalke zagotavljati največji izkoristek črpalke.
- 3.16.2 Motorji morajo izpolnjevati najmanj naslednje zahteve:
- (a) Motorna krmilna naprava za vmesno delovanje:
- Motorji elektro-hidravličnih pogonov in pripadajoči pretvorniki morajo biti oblikovani za neprekinjeno delovanje pod občasnimi obremenitvami in 15 % vklopno dobo. Zagotovi se 10-minutni obratovalni cikel.
 - Motorji za krmilno napravo na električni pogon morajo biti narejeni za vmesno delovanje, ne da bi nanje vplival zagonski postopek in s 15 % vklopno dobo. Zagotovi se 10-minutni obratovalni cikel.
- (b) Krmilna naprava z neprekinjeno potrebo po energiji mora biti oblikovana za neprekinjeno delovanje.
- 3.16.3 Vezja pogona in kontrolna vezja se lahko zaščitijo samo pred kratkimi stiki. Kontrolna vezja morajo biti zaščitena pred dvakratnim največjim nazivnim tokom električnega vezja; nazivni tok zaščitnih naprav ne sme biti manjši od 6 A.
- 3.16.4 Napajalni vodi pogonskih motorjev morajo biti zaščiteni:
- pri uporabi varovalk mora biti njihov nazivni tok za dve stopnji višji od nazivnega toka motorjev, pri čemer pri motorjih za vmesno ali kratkotrajno delovanje ne sme presegati 160 % nazivnega toka. Trenutni vklop prekinjevalcev toka ob kratkem stiku ne sme biti nastavljen na tok, ki presega desetkratni nazivni tok pogonskega motorja.
- 3.16.5 Če so v prekinjevalcih toka termični sprožilci, morajo biti izklopljeni ali nastavljeni na dvakratni nazivni tok motorja.
- 3.16.6 Za električno opremo morajo biti zagotovljene naslednje naprave za spremljanje in prikazovanje:
- (a) zelena signalna luč, ki kaže normalno delovanje naprave;
- (b) rdeča signalna luč, ki se prižge, če se naprava pokvari ali po naključju izklopi, če je električni motor preobremenjen ali če pride do izpada v eni izmed treh napajalnih faz. Zvočni signal se mora vklopiti sočasno s prižigom rdeče luči.
- Če napajanje poteka izključno prek prekinjevalcev toka, spremljanje faz ob izpadu ni potrebno.
- 3.16.7 Če je kazalnik položaja krmila električen, mora imeti samostojno napajanje toka.

3.17 **Prostor za krmiljenje, ki se lahko spusti**

Če se prostor za krmiljenje lahko spusti, mora biti nameščena naprava, ki osebam preprečuje, da se ji približajo med spuščanjem. Če obstaja možnost, da osebe hodijo pod takim prostorom za krmiljenje, mora biti nameščen zvočni alarm, ki se pri spuščanju prostora za krmiljenje samodejno oglasi. Ob odsotnosti naprave za spuščanje prostora za krmiljenje mora obstajati možnost izvedbe tega postopka z drugimi sredstvi.

POGLAVJE 4

VARNOSTNA RAZDALJA, PROSTI BOK IN UGREZNE LESTVICE

4.01 **Opredelitev pojmov**

V tem poglavju:

- (a) „dolžina L“ pomeni največjo dolžino trupa brez krmila in poševnika;
- (b) „srednji del ladje“ pomeni položaj na polovici dolžine L;
- (c) šteje se, da je naprava ali strukturna enota „odporna proti brizganju in vremenskim vplivom“, če v normalnih pogojih dovoljuje vdor samo izjemno majhni količini vode.

4.02 **Varnostna razdalja**

Varnostna razdalja mora biti:

- (a) 0,15 m za vrata in odprtine razen žrel, ki se lahko zaprejo tako, da so odporni proti brizganju in vremenskim vplivom;
- (b) 0,20 m za vrata in odprtine, razen žrel, ki jih ni mogoče zapreti tako, da bi bili odporni proti brizganju in vremenskim vplivom;
- (c) 0,30 m za žrela, ki jih je mogoče zapreti tako, da so odporni proti brizganju in vremenskim vplivom;
- (d) 0,50 m za žrela, ki jih ni mogoče zapreti s posebnimi napravami ali ki niso zaprta (odprta skladišča).

4.03 **Prosti bok**

Prosti bok mora zadostovati, da se zagotovi skladnost z varnostnimi razdaljami; ne sme biti negativen.

4.04 **Ugrezne oznake**

4.04.1 Največja stopnja ugreza mora biti določena tako, da zagotavlja izpolnjevanje zahtev o najmanjši varnostni razdalji, pri čemer ta stopnja v nobenem primeru ne leži nad bočnimi palubami ali, če teh ni, nad zgornjim robom lesene ali kovinske oplate trupa.

4.04.2 Največja stopnja ugreza mora biti označena z jasnimi in neizbrisnimi ugreznimi oznakami.

4.04.3 Ugrezna oznaka mora vsebovati pravokotnik dolžine 0,30 m in višine 0,04 m z osnovnico, ki leži horizontalno in se ujema z največjo stopnjo ugreza iz te priloge. Te oznake se lahko kombinirajo z drugimi, zahtevanimi na podlagi drugih predpisov.

4.04.4 Vsako plovilo mora imeti najmanj tri pare ugreznih oznak, en par na srednjem delu ladje in po en par na približno eni šestini dolžine plovila od premca in krme.

Vendar:

- pri plovilu z dolžino, krajšo od 40 m, zadostujeta dva para oznak, po en par na približno eni četrtini dolžine plovila od premca in krme,
- pri plovilih, ki niso namenjena prevozu blaga, zadostuje en par oznak nekje na srednjem delu ladje.

- 4.04.5 Oznake ali podatki, ki prenehajo veljati zaradi novih meritev, morajo biti odstranjene ali označene kot neveljavne pod nadzorom pristojnega organa.
- Če iz kakršnega koli razloga ugrezna oznaka izgine, je lahko zamenjana izključno pod nadzorom pristojnega organa.
- 4.04.6 Če je bilo plovilo izmerjeno v skladu s Konvencijo o plovilih, ki plujejo po celinskih plovnih poteh ⁽¹⁾, in ploskev merilnih plošč izpolnjuje zahteve te priloge, lahko merilne plošče veljajo kot ugrezne oznake.
- 4.05 **Ugrezne lestvice**
- 4.05.1 Katero koli plovilo, katerega ugrez lahko doseže 1 m, mora imeti na vsaki strani proti ladijski krmi nameščene ugrezne lestvice; dopustne so dodatne ugrezne lestvice.
- 4.05.2 Ničelna točka vsake ugrezne lestvice mora ležati navpično pod ugrezno lestvico na točki vzporedno od ploskve največjega ugreza, ki gre skozi najnižjo točko trupa ali kobilice, če slednja obstaja. Navpična razdalja nad ničlo mora biti razdeljena po decimetrih. Od prazne ploskve ugreza do 10 cm nad ploskvijo največje stopnje ugreza morajo biti te stopnje označene z vtisnjenimi ali vrezanimi črtami in pobarvane v dveh različnih barvah tako, da so jasno vidne. Stopnje morajo biti označene s številkami ob lestvici navzdol na najmanj vsakih 5 dm in na vrhu lestvice.
- 4.05.3 Dve merilni lestvici, pritrjeni v skladu s Konvencijo, navedeni v točki 4.04.6, lahko veljata kot ugrezni lestvici, če sta v skladu z zgoraj navedenimi zahtevami, po potrebi pa se dodajo številke, ki označujejo stopnjo ugreza.

POGLAVJE 5

STROJNA OPREMA

- 5.01 **Splošno**
- 5.01.1 Vsa strojna oprema in pripadajoče naprave morajo biti oblikovane, narejene in nameščene v skladu s pravili dobre inženirske prakse.
- 5.01.2 Do uvedbe ureditve Skupnosti morajo biti kotli in druge tlačne posode ter pripadajoči pripomočki v skladu z veljavnimi predpisi države članice, ki izdaja spričevala.
- 5.01.3 Prepovedani sta glavna in pomožna strojna oprema, ki ju poganja gorivo s plameniščem pod 55 °C.
- Gorivo s plameniščem pod 55 °C lahko uporabljajo motorji, ki poganjajo sidrne vitle, pomožne ladijske čolne in prenosne motorne črpalke.
- 5.01.4 Dovoljene so zagonske naprave, ki uporabljajo gorivo s plameniščem pod 55 °C.
- 5.02 **Varnostna oprema**
- 5.02.1 Vsa strojna oprema mora biti nameščena in pritrjena tako, da je dostopna za upravljanje in vzdrževanje ter da ne ogroža zadevnega osebja.
- 5.02.2 Glavna in pomožna strojna oprema, kotli ter vse pomožne naprave morajo imeti varnostne naprave v skladu z veljavnimi predpisi države članice, ki izdaja spričevala.
- 5.02.3 Obstajati mora tudi možnost ustavitve motorjev, ki poganjajo ventilatorje za vpihavanje in vsrkavanje zraka zunaj prostorov, v katerih so nameščeni.
- 5.03 **Pogonski mehanizem**
- 5.03.1 Obstajati mora tudi možnost, da se pogonski mehanizem (propelerji, kolesa ipd.) hitro in varno zažene, ustavi in zažene v nasprotno smer.

⁽¹⁾ Št. E/ECE/626.

Št. E/ECE/546 z dne 15. februarja 1966.

- 5.03.2 Če pogonski mehanizem med plovbo plovila ni upravljan iz prostora za krmiljenje, mora biti med prostorom za krmiljenje in strojnico zagotovljen dvosmerni komunikacijski sistem.
- 5.04 **Motorne izpušne cevi**
- 5.04.1 Izpušne cevi, ki gredo skozi bivalne prostore ali prostor za krmiljenje, morajo biti prevlečene s plaščem, dovolj neprepustnim za pline. Prostor med plaščem in izpušno cevjo mora biti povezan z zunanjim ozračjem.
- 5.04.2 Ves izpušni plin mora biti odstranjen iz plovila. Treba je sprejeti vse nujne varnostne ukrepe, da se prepreči vstop škodljivih plinov v razne predelke. Prepovedane so izpušne cevi iz glavnih motorjev, ki izpihavajo pline skozi bok ali čezenj.
- 5.04.3 Izpušne cevi morajo biti ustrezno obložene, izolirane ali hlajene.
- 5.04.4 Če gredo izpušne cevi mimo vnetljivih materialov ali skoznje, morajo biti zaščitene z izolacijskim materialom ali kakršno koli drugo primerno napravo, ki zagotavlja učinkovito izolacijo.
- 5.05 **Cisterne, prostori za gorivo in cevovodi**
- 5.05.1 Tekoče gorivo mora biti shranjeno v cisternah, varno pritrjenih na trup, ali v prostorih za gorivo.
- 5.05.2 Cisterne in prostori za gorivo, njihovi cevovodi ter druge pomožne naprave morajo biti urejeni in nameščeni tako, da se prepreči kakršno koli uhajanje goriva in plina v plovilo.
- 5.05.3 Razen pri cisternah, ki se polnijo za dnevno porabo, mora biti polnilna cev za polnjenje cistern in prostorov za tekoče gorivo na krovu. Polnilna cev mora biti opremljena s sredstvom za zapiranje. Vse cisterne in prostori za gorivo morajo biti opremljeni s prezračevalnimi cevmi, ki so napeljene do zunanjega ozračja nad krovom in postavljene tako, da vanje ne more vdreti voda.
- 5.05.4 Polnilne cevi za tekoče gorivo morajo biti opremljene z zapiralno napravo ob cisterni ali prostoru za gorivo.
- Poleg tega mora obstajati možnost ustavitve pretoka v ceveh, ki neposredno dovajajo gorivo do motorjev, kotlov in grelnih naprav, tudi s krova.
- Cevi za gorivo ne smejo biti izpostavljene škodljivim toplotnim učinkom in obstajati mora možnost njihovega pregleda po celotni dolžini.
- 5.05.5 Merilne naprave in cisterne ter prostori za tekoče gorivo morajo biti ustrezno zaščiteni proti poškodbam, opremljeni s samozapiralnimi pipami in od zgoraj priključeni na cisterne ali prostore za gorivo.
- 5.05.6 Cisterne in prostori za tekoče gorivo morajo imeti odprtine z zapiralnimi napravami, ki preprečujejo odtekanje ter dopuščajo čiščenje in pregledovanje.
- 5.05.7 Cisterne, ki neposredno dovajajo gorivo pogonski strojni opremi, morajo biti opremljene z napravo, ki v prostoru za krmiljenje sproži vidne in zvočne signale, če količina goriva ne zadostuje več za varno delovanje.
- 5.05.8 Cevi za dovajanje nevarnih plinov ali tekočin, zlasti cevi s tako visokim pritiskom, katerega izpust lahko ogrozi osebe, ne smejo biti nameščene v bivalnih prostorih in prehodih. Ta zahteva ne velja za cevi, ki prenašajo paro, in cevovode hidravličnih sistemov, če so prevlečene z zaščitno kovinsko prevleko.
- 5.06 **Drenažne črpalke**
- 5.06.1 Veljajo zahteve iz točke 2.02.5.
- 5.06.2 Plovila s posadko morajo biti opremljena z vsaj eno drenažno črpalko. Plovila, ki imajo mehanske pogonske naprave z močjo več kakor 225 kW, in plovila s skupno nosilnostjo večjo od 350 ton, morajo biti opremljena z dvema ločenima drenažnima črpalkama, od katerih mora biti vsaj ena na motorni pogon.

V za vodo neprepustnih oddelkih z dolžino pod 4 m zadostujejo drenažne črpalke na ročni pogon.

5.06.3 Notranji polmer (d) drenažne črpalke mora biti najmanj:

$$d = 1,5 \sqrt{L(B + C)} + 25 \text{ (v mm)}.$$

Notranji polmer (d_a) stranskih cevi, priključenih na različne sesalnike, mora biti najmanj:

$$d_a = 2,0 \sqrt{L(B + C)} + 25 \text{ (v mm)},$$

pri čemer je:

- L dolžina plovila med navpičnicami (v m),
- B vzorčna širina plovila (v m),
- C vzorčna globina glavnega krova (v m),
- 1 dolžina (v m) zadevnega za vodo neprepustnega predelka.

5.06.4 Zmogljivost motorne drenažne črpalke mora biti najmanj 0,1 d² l/min.

Zmogljivost pomožne drenažne črpalke mora biti najmanj 0,1 d_a² l/min, pri čemer se d_a nanaša na najdaljši neprepustni predelek.

Zmogljivost katere koli drenažne črpalke na ročni pogon za uporabo v izključno enem predelku mora biti najmanj:

0,1 d_a² l/min, pri čemer se d_a nanaša na navedeni predelek.

5.06.5 Dovoljene so izključno samosesalne drenažne črpalke.

5.06.6 Za vsak predelek z ravno površino in širino več kakor 5 m mora obstajati en sesalnik na vsaki strani. Če je strojnica daljša od 5 m, mora imeti na voljo vsaj dva sesalnika.

5.06.7 Sprednji predelek strojnice mora biti mogoče izčrpati s samozapiralnimi cevmi (2.02.8).

5.06.8 Stranske drenažne cevi iz različnih predelkov morajo biti priključene na glavni vod z nepovratnim ventilom, ki se ga lahko zapre.

Predelki ali drugi prostori, opremljeni z balastom, morajo biti priključeni na drenažni sistem le z enostavno zapiralno napravo.

5.07 Sistem za zbiranje odpadnega olja

Naprave za drenažo kaluž v strojnici morajo biti narejene tako, da olje ali oljna voda, ki se črpa iz kaluž, ostane na krovu.

V cevovod, ki je v smeri toka od drenažne črpalke, mora biti nameščen dinamični lovilnik olja, če pa tega ni, je treba namestiti statične lovilnike olja okrog vsakega sesalnika.

Te naprave mora homologirati pristojni organ ene od držav članic in morajo biti ustrezne velikosti.

5.08 Vitli

5.08.1 Zagotovljeni morajo biti sidrni vitli za sidra, težja od 50 kg.

5.08.2 Vitli na motorni pogon in vitli na ročni pogon morajo biti oblikovani tako, da zagotovijo, da motorni pogon ne more pognati ročnega.

5.09 Obratovalni hrup plovila

5.09.1 Obratovalni hrup plovila med gibanjem, zlasti hrup, ki ga povzročata motorni sesalnik in izpuh, mora biti pridušen z ustreznimi sredstvi.

5.09.2 Obratovalni hrup motorja, merjen po prečni osi na točki 25 m od boka plovila, v normalnih delovnih pogojih ne sme presegati 75 dB(A).

POGLAVJE 6

ELEKTRIČNE NAPRAVE

6.01 **Splošno**

6.01.1 Vse električne naprave morajo izpolnjevati zahteve iz tega poglavja.

6.01.2 Na plovilu mora biti:

(a) diagram stikal in naprav, ki ga pregleda in podpiše inšpekcijski organ ter navaja:

- vrste in oznake uporabljene strojne opreme in naprav,
- vrste in profile kablov,
- vse druge podatke, pomembne za oceno skladnosti z varnostnimi zahtevami;

(b) navodila za uporabo električnih naprav.

6.01.3 Vse električne naprave morajo biti oblikovane, narejene in nameščene tako, da dopuščajo stalni nagib plovila do 15° in sobne temperature do 40 °C.

6.02 **Največje dovoljene napetosti**

6.02.1 Naslednje napetosti se ne smejo preseči:

Vrsta naprave	Največja dovoljena napetost		
	Enosmerni tok	Enofazni izmenični tok	Trifazni izmenični tok
A. Električne in kurilne naprave, vključno z vtičnicami za splošno rabo	250 V	250 V	500 V
B. Naprave za razsvetljavo, vključno z vtičnicami za splošno rabo	250 V	250 V	—
C. Vtičnice za tekoče napajanje ročnih naprav, ki se uporabljajo na odprtih palubah ali v zaprtih ali vlažnih kovinsko izoliranih prostorih, razen kotlov in cistern			
1. Splošno	50 V	50 V	—
2. Z uporabo izolirnega transformatorja, ki napaja samo eno napravo. Obe žici v tem sistemu morata biti izolirani za preprečitev stika z zemljo	—	250 V	—
3. Če se uporabljajo naprave z ojačeno ali dvojno izolacijo	250 V	250 V	—
D. Vtičnice za tekoče napajanje ročnih naprav, ki se uporabljajo v kotlih in cisternah	50 V	50 V	—

6.02.2 Ob upoštevanju predpisanih varnostnih ukrepov so višje napetosti dopustne:

- (a) v napravah za opremo za polnjenje akumulatorjev v skladu s postopkom za polnjenje;
- (b) pri strojni opremi, katere zmogljivost to zahteva;
- (c) pri posebnih ladijskih napravah (npr. radijskih napravah in opremi za vžig).

6.03 **Kopenski priključki**

6.03.1 Če se električna naprava napaja iz kopenskega vira energije, morajo biti kabli fiksno priključeni na krov plovila ali opremljeni s trajnim priključkom ali vtičnimi napravami.

Trzeba je zagotoviti, da kabli in priključki niso izpostavljeni napetostnim obremenitvam.

- 6.03.2 Uporabljajo se izključno prožni kabli, izolirani z negorljivimi in proti olju odpornimi oblogami.
- 6.03.3 Če napetost v električnih kablih preseže 50 V, mora biti trup učinkovito ozemljen. Ozemljitveni priključek na trupu mora biti označen s posebnimi oznakami.
- 6.03.4 Glavna stikalna plošča mora vsebovati kazalnik, ki kaže, ali je v priključku na kopensko omrežje napetost.

6.04 **Generatorji in motorji**

- 6.04.1 Generatorji in motorji morajo biti nameščeni tako, da so lahko dostopni za inšpekcijski pregled, meritve in popravila ter da voda in/ali olje ne dosežeta tuljav. Okrov s priključki mora biti lahko dostopen.
- 6.04.2 Generatorji, ki jih poganja glavni motor, pogonska gred ali pomožna naprava, namenjena drugi funkciji, morajo biti prilagojeni odstopanjem v številu obratov, do katerih lahko pride med delovanjem.

6.05 **Akumulatorji**

- 6.05.1 Akumulatorji morajo imeti obliko, ki je posebej prilagojena za uporabo na plovilu. Omarice morajo biti narejene iz težko vnetljivega, proti udarcem odporne materiala in oblikovane tako, da preprečijo kakršno koli izlitje elektrolitov pri odklonu 40° od navpičnice.
- 6.05.2 Akumulatorji morajo biti zavarovani tako, da jih gibanje plovila ne premakne. Ne smejo biti nameščeni tako, da bi bili izpostavljeni preveliki toploti, brizganju, pari ali hlapom.

Nameščeni morajo biti tako, da so zlahka dostopni in da hlapi, ki jih oddajajo, ne škodujejo sosednjim napravam.

Baterije akumulatorjev ne smejo biti nameščene v prostoru za krmiljenje, bivalnih prostorih ali skladiščnih prostorih.

V prostoru za krmiljenje ali bivalnih prostorih so lahko nameščeni akumulatorji za prenosne naprave.

- 6.05.3 Baterije, ki za polnjenje zahtevajo moč, večjo od 2 kW (izračunano na podlagi največjega polnilnega toka in nazivne napetosti baterije), morajo biti nameščene v prostoru, posebej prirejenem zanje. Če so nameščene na krovu, morajo biti zaprte v omari ali zaboju.

Baterije, ki za polnjenje ne zahtevajo moči, večje od 2 kW, so lahko nameščene v omari ali zaboju pod krovom. Lahko so nameščene tudi v strojnici ali drugem dobro prezračenem prostoru, če so zaščitene pred padajočimi predmeti in kapljajočo vodo.

- 6.05.4 Notranjost vseh prostorov, omar, zabojev, polic in drugih strukturnih podskeopov, posebej namenjenih shranjevanju baterij, mora biti pred agresivnim delovanjem elektrolitov zaščitena z barvnim premazom ali prevleko iz materiala, odpornega proti elektrolitom.

- 6.05.5 Če so baterije nameščene v zaprtem predelku, omari ali zaboju, mora biti zagotovljeno učinkovito prezračevanje. Zrak mora vstopiti spodaj in izstopiti zgoraj, da se zagotovi popolna odstranitev plina. Prezračevalni vodi ne smejo vključevati naprav, ki bi lahko ovirale pretok zraka (npr. zapiralni ventil).

- 6.05.6 Zahtevani zračni pretok v litrih na uro se izračuna z uporabo naslednje formule:

$$Q = 110 \cdot j \cdot n,$$

pri čemer:

- j (v amperih) predstavlja eno četrtino največjega toka, ki ga dovoljuje polnilna naprava,
- n predstavlja število celic.

- 6.05.7 Pri naravnem prezračevanju mora biti površina prereza vodov primerna za hitrost 0,5 m/s zahtevanega zračnega pretoka. Površina ne sme biti manjša od 80 cm² za svinčene baterije in manjša od 120 cm² za alkalne baterije.

- 6.05.8 Če zahtevano prezračevanje ne more biti zagotovljeno z naravnim zračnim tokom, je treba zagotoviti ventilator, po možnosti opremljen z izpuhom z motorjem, ki mora biti zaščiten pred zračnim tokom.

Treba je zagotoviti posebne naprave, ki preprečujejo vstop plinov v motor.

Ventilatorji morajo biti izdelani iz materiala, ki ob stiku lopatic in ohišja ventilatorja preprečuje nastanek isker in elektrostatičnega naboja.

6.05.9 Znak „prepovedano kajenje“ s polmerom najmanj 0,10 m mora biti pritrjen na vrata ali pokrove predelkov, omar ali zabojev, v katerih so baterije.

6.06 Električne stikalne plošče

6.06.1 Stikalne plošče morajo biti nameščene v dostopnih in dobro prezračenih prostorih, zaščitene pred emisijami plinov in kislin. Postavljene morajo biti tako, da so zaščitene pred tresljaji in nezaželenimi dogodki, ki bi jih lahko povzročile ostre vremenske razmere, voda, olje, tekoča goriva, para ali hlapi.

Stikalne plošče ne smejo biti nameščene v bližini cevi, ki oddajajo zvok, ali oddušnikov za cisterne s tekočim gorivom.

6.06.2 V splošnem morajo biti materiali, iz katerih so stikalne plošče, ustrezno mehansko trdni, trajni in nevetljivi. Ne smejo biti higroskopski.

6.06.3 Če napetost presega 50 V:

(a) je treba uporabiti stikalne plošče, katerih sestavni deli pod napetostjo so nameščeni ali zaščiteni tako, da preprečujejo naključni stik;

(b) je treba zagotoviti izolacijski podstavek ali rešetke iz impregniranega lesa; to ne velja za razdelilne stikalne plošče;

(c) morajo biti kovinski deli okvirov nadzornih plošč ali podstruktur in kovinskih ohišij naprav ustrezno ozemljeni.

6.06.4 Vsi deli stikalnih plošč, vključno s priključki, morajo biti zlahka dostopni za inšpekcijski pregled, vzdrževanje ali zamenjavo, obstajati pa mora tudi možnost njihovega izklopa.

6.06.5 Plošče s kazalniki za vsa glavna in povezana vezja, ki kažejo zadevna vezja, morajo biti pritrjene na stikalne plošče.

6.07 Stikala, svečke, varovalke in kablenska zaščita

6.07.1 Obstajati mora možnost, da se celotna naprava, razdelilni kabli iz glavne stikalne plošče in razdelilni kabli iz razdelilne plošče izklopijo s stikali ali samodejnimi prekinjevalci toka, ki hkrati izklopijo vse prevodnike pod napetostjo.

Če je višina napetosti 50 V ali manj, so za razdelilne kable iz razdelilnih plošč, zlasti pri vezjih s posameznimi stikali za vsako napravo, dovoljene izjeme.

6.07.2 Vsi generatorji in vezja morajo biti zaščiteni pred presežnim tokom na katerem koli neozemljenem polu ali prevodniku. V ta namen se lahko uporabijo samodejni prekinjevalci toka z vklopom ob kratkem stiku in prevelikem toku ali varnostne varovalke zaprtega tipa. Nameščene zaščitne naprave morajo biti ustrezno zaščitene proti tresljajem.

6.07.3 Za zaščito sestavnih delov krmilne naprave veljajo določbe 3.16.3, 3.16.4 in 3.16.5.

6.07.4 Položaja „vklop“ in „izklop“ morata biti na napravah za izklapljanje jasno označena. To ne velja za stikala za luči z manj kakor 10 A.

6.07.5 Vsa stikala in svečke morajo biti narejeni tako, da omogočajo hkratni izklop vseh prevodnikov. Stikala za luči z manj kakor 10 A so lahko izvzeta, razen pri osvetljevanju vlažnih prostorov.

6.07.6 Naprave, ki zahtevajo tok, večji od 10 A, morajo biti priključene na posebno vezje.

6.07.7 Kabli morajo imeti za vodo neprepustno in negorljivo oblogo ter biti take vrste, ki se običajno uporablja na ladjah.

Druge vrste kablov se lahko uporabljajo v bivalnih prostorih, če so ustrezno zaščiteni in negorljivi.

Kabli morajo biti zaščiteni pred kakršno koli nevarnostjo poškodbe v normalnih pogojih uporabe, zlasti na krovu in v skladiščnih prostorih.

- 6.07.8 Kabli s kovinsko oblogo ne smejo v nobenem primeru napajati premičnih naprav.
- 6.07.9 Kable in opremo je treba povezati z vzdržljivimi in trajnimi napravami, ki preprečujejo natezne obremenitve priključkov.
- 6.08 **Oprema za zaznavanje ozemljitve**
- Zagotovljena mora biti oprema za zaznavanje ozemljitve za vsa neozemljena vezja z napetostjo, večjo od 50 V.
- 6.09 **Razsvetljava**
- 6.09.1 Vse naprave za razsvetljava morajo biti nameščene tako, da toplota, ki jo oddajajo, ne zaneti bližnjih vnetljivih predmetov ali enot.
- 6.09.2 V zaprtih prostorih, v katerih so nameščeni akumulatorji ali v katerih so shranjene barve in druge visoko vnetljive snovi, se lahko uporabljajo izključno naprave za razsvetljava z omejenim tveganjem povzročitve eksplozije.
- 6.09.3 Naprave za razsvetljava v strojnici in kotlovnici morajo biti razdeljene med najmanj dvoje vezij.
- 6.10 **Signalne luči**
- 6.10.1 Stikalna plošča s kontrolnimi lučmi mora biti nameščena v prostoru za krmiljenje; obstajati mora možnost, da se napaja prek ločenega kabla iz glavne stikalne plošče.
- 6.10.2 Vsaka luč mora biti oskrbovana ločeno od stikalne plošče s kontrolnimi lučmi in ločeno zaščitena in nadzirana. Luči, ki tvorijo skupino, so lahko oskrbovane z enim samim vezjem, pod pogojem, da izpad katere koli luči aktivira alarm v nadzorni opremi.
- 6.10.3 Luči morajo biti nadzirane s signalnimi lučmi ali podobnimi napravami, nameščenimi na nadzorni plošči v prostoru za krmiljenje, razen če je mogoče izvajati neposreden nadzor iz prostora za krmiljenje. Napaka na signalni luči ne sme vplivati na delovanje luči, ki jo nadzira.
- 6.11 **Ozemljitev**
- 6.11.1 Kovinski deli, ki med uporabo ne prenašajo toka, kakor so strojni okviri in ohišja, naprave, armature in pripomočki, morajo biti ozemljeni, če niso že nameščeni tako, da imajo učinkovit kovinski stik s trupom.
- 6.11.2 Med delovanjem enosmernega toka morajo biti kovinske armature in pripomočki, kovinske obloge kablov in vodi ozemljeni vsaj na obeh koncih. Če so kabli nameščeni na lesene ali plastične snovi, zadostuje ena ozemljitvena povezava. Med delovanjem izmeničnega toka enoprevodniški kabli in vodi ne smejo biti ozemljeni na več kakor eni točki.
- 6.11.3 Pri napravah, v katerih napetost ne presega 50 V, ozemljitev ni potrebna.
- 6.11.4 Če napetost presega 50 V, morajo biti ohišja prenosnih električnih naprav, če niso narejena iz izolacijskega materiala ali niso zaščitena, ozemljena z napajalnim kablom prek dodatnega prevodnika, ki običajno ne prenaša toka.
- 6.12 **Naprave za zasilni vir energije**
- 6.12.1 Dovoljene naprave za zasilni vir energije so:
- pomožna naprava s sistemom za dobavo goriva, ki je neodvisna od glavnega motorja, in ločeni hladilni sistem, ki se ob izpadu glavnega napajanja vklopi samodejno in lahko v 30 sekundah samostojno zadovoljuje tekoče potrebe napajanja ali se lahko vklopi ročno, če je nameščen v neposredni bližini prostora za krmiljenje ali katere koli druge postaje, na kateri je vedno prisotno usposobljeno osebje; ali
 - baterija akumulatorja, ki ob izpadu glavnega napajanja prevzame dobavo toka in lahko navedene naprave, ki jih poganja električna energija, v predpisanem obdobju napaja brez dodatnega polnjenja in nedovoljenega padca napetosti ali ki se lahko vklopi ročno iz prostora za krmiljenje ali katere koli druge postaje, na kateri je vedno prisotno usposobljeno osebje.

- 6.12.2 Pomožne naprave, zasilne baterije in pripadajoča stikala so lahko nameščeni v strojnici, vendar v tem primeru kolikor mogoče visoko.
- 6.12.3 Zasilni viri energije morajo, če je to obvezno in če napeljave nimajo samostojnega zasilnega napajanja, zagotoviti vsaj hkratno delovanje naslednjih električnih naprav:
- (a) signalnih luči;
 - (b) zvočnih signalov;
 - (c) zasilne razsvetljave;
 - (d) radiotelefona;
 - (e) splošnega alarma, primernih zvočnikov in drugih zasilnih sistemov;
 - (f) zasilnega žarometa.
- Predvideni čas delovanja zasilne naprave mora biti določen glede na namensko uporabo plovila, vendar ne sme biti krajši od 30 minut.

POGLAVJE 7

OPREMA

- 7.01 **Sidra, verige in sidrni kabli**
- Število in teža sider ter pripadajočih kablov, ki morata ustrezati značilnostim uporabljenih plovnih poti, določi pristojni lokalni organ.
- 7.02 **Druga oprema**
- 7.02.1 Na plovilih mora biti najmanj naslednja oprema:
- (a) pripomočki in naprave, potrebni za oddajanje svetlobnih in zvočnih signalov ter označevanje plovil, kakor je določeno z veljavnimi pomorskimi predpisi;
 - (b) zasilne luči, ki delujejo neodvisno od glavnega sistema napajanja plovila in po potrebi nadomestijo luči, določene z zgoraj navedenimi predpisi za plovila v mirovanju, na kopnem ali pod vodno gladino;
 - (c) vrvi in kovinski kabli;
 - (d) obloga za zaščito pred trki, razen če je v spričevalu navedeno, da ni potrebna;
 - (e) mostiček z najmanjšo širino 0,40 m in najmanjšo dolžino 4 m, katerega strani morajo biti označene s svetlo obarvanim trakom; imeti mora ročno ograjo;
 - (f) plavajoči odbijač ali plavajoči leseni odbijači;
 - (g) kljuka;
 - (h) oprema prve pomoči;
 - (i) daljnogledi;
 - (j) oglasna deska, ki prikazuje navodila za reševanje in oživljanje utapljaljivih;
 - (k) posoda s pokrovom za shranjevanje oljnatih cunj;
 - (l) metalo za vrvi;
 - (m) sekira.
- 7.02.2 Plovila, katerih krov je 1,50 m nad prazno vodno gladino ali več, morajo imeti ustrezen prehod ali lestev za dostop.
- 7.03 **Protipožarne naprave**
- 7.03.1 Na krovu mora biti najmanj naslednje:
- (a) v prostoru za krmiljenje: en prenosni gasilni aparat;
 - (b) poleg vsake točke dostopa s krova v bivalne prostore: en prenosni gasilni aparat;

- (c) na točki dostopa do katere koli službene površine, ki ni dostopna iz bivalnih prostorov in v kateri je nameščena kurilna, kuhalna ali zamrzovalna oprema na trdno ali tekoče gorivo: en prenosni gasilni aparat;
 - (d) na vhodu do vsake strojnice in kurilnice: en prenosni gasilni aparat;
 - (e) pri plovilih s skupno zmogljivostjo nad 110 kW, na ustrezni točki pod krovom v strojnici: en prenosni gasilni aparat.
- 7.03.2 Predpisani prenosni gasilni aparat mora izpolnjevati naslednje zahteve:
- (a) zmogljivost gasilnega aparata, ki za gašenje uporablja tekočinsko snov, ne sme biti večja od 13,5 litrov ali manjša od devet litrov. Vsebina gasilnega aparata, ki za gašenje uporablja snov v prahu, mora znašati najmanj 6 kg;
 - (b) sredstvo za gašenje mora biti primerno najmanj za gašenje tiste vrste požarov, ki najverjetneje izbruhnejo v prostoru ali prostorih, v katerem(-ih) so gasilni aparati predvideni. Na plovilih z električnimi napravami, ki imajo delovno napetost nad 50 voltov, mora biti sredstvo za gašenje primerno tudi za gašenje požarov v električnih napravah. Navodila za uporabo morajo biti jasno vidna na vsakem prenosnem gasilnem aparatu;
 - (c) sredstvo za gašenje v prenosnih gasilnih aparatih, predpisano v točki 7.03.1 zgoraj, ne sme vsebovati CO₂ ali snovi, ki bi lahko med uporabo oddajale strupene pline (npr. ogljikov tetraklorid);
 - (d) gasilni aparati, občutljivi na izredno nizke ali visoke temperature, morajo biti nameščeni ali zavarovani tako, da je njihova učinkovitost vedno zagotovljena.
- 7.03.3 Vse protipožarne naprave morajo biti pregledane najmanj enkrat na dve leti. Spričevalo, ki ga podpiše oseba, ki opravi inšpekcijski pregled, mora biti na plovilu.
- 7.03.4 Če so protipožarne naprave nameščene tako, da niso vidne, se prostor, v katerem so, označi z rdečo črko „F“ na višini najmanj 10 cm.
- 7.03.5 Protipožarni sistem, ki uporablja vodo pod pritiskom in vključuje cevovode, ki jih napaja ena ali več črpalk za šobe prek hidrantov in cevi, se lahko namesti pod naslednjimi pogoji:
- (a) požarne črpalke morajo imeti električni pogon; ne smejo biti nameščene pred pregrado proti trkom;
 - (b) vodni pritisk v hidrantih mora znašati najmanj 3 bare;
 - (c) cevovodi in hidranti morajo biti narejeni tako, da se cevi zlahka priključijo nanje;
 - (d) vse šobe morajo biti opremljene z napravo za uravnavanje vodnega curka pod visokim pritiskom ali brizganja in ustavitve pretoka;
 - (e) celotni sistem mora biti v skladu z veljavnimi standardi.
- 7.03.6 Edino gasilno sredstvo, ki je dovoljeno v trajno nameščenih napravah, je halon 1301 (CBrF₃). Uporablja se lahko pod naslednjimi pogoji:
- (a) te naprave se lahko uporabljajo izključno v strojnicah, kotlovnica in črpalnicah;
 - (b) količina gasilnega sredstva mora biti zadostna, da v plinski obliki pri temperaturi 20 °C napolni od 4,25 do 7 % celotne prostornine zaščitenega prostora, vključno s prezračevalnimi jaški.
- Pri izračunu potrebne količine gasilnega sredstva se šteje, da en kilogram halona 1301 pri 20 °C napolni prostornino 0,160 m³;
- (c) cisterne pod pritiskom, namenjene shranjevanju halona 1301, morajo biti v skladu s specifikacijami odobrenih inšpekcijskih organov. Te cisterne morajo ob upoštevanju sobne temperature, ki ne presega 60 °C, vzdržati enak pritisk kakor celotni sistem. Naslednji podatki morajo biti na kontejnerjih jasno čitljivi in neodstranljivo označeni: nazivni delovni pritisk, pritisk, pod katerim je shranjeno gasilno sredstvo, leto izdelave in leto zadnjega inšpekcijskega pregleda, in tudi vrsta in količina gasilnega sredstva;
 - (d) cisterne v zaščitenem prostoru morajo biti opremljene s samodejno varnostno napravo, ki zagotavlja izpust gasilnega sredstva v zaščiten prostor, če je v požaru cisterna izpostavljena ognju, protipožarni sistem pa se ni sprožil; ta varnostna naprava mora biti učinkovita pri sobni temperaturi 60 °C;

- (e) cisterne zunaj zaščitene prostora morajo biti dovolj zaščitene pred prevelikim pritiskom na sobni temperaturi do največ 60 °C. To velja prav tako za cisterne, ki vsebujejo pogonski plin;
- (f) katera koli cisterna, ki vsebuje pogonski plin, mora biti opremljena z manometrom ali enakovrednim instrumentom, ki omogoča preverjanje pritiska pogonskega plina. V bližini mora biti na voljo preglednica, ki kaže razmerje med pritiskom in temperaturo;
- (g) cevovodi in pripomočki morajo biti izdelani iz jekla ali iz materiala z enakovredno odpornostjo proti toploti;
- (h) v zaščitenem prostoru je edino dovoljeno pogonsko sredstvo za cisterne dušik, ki mora biti v takih cisternah pod zadostnim pritiskom;
- (i) izpustni ventili morajo biti opremljeni tako, da omogočajo enakomerno razporeditev gasilnega sredstva, in izdelani tako, da omogočajo enakomerno in popolno mešanje gasilnega sredstva z zrakom in preprečujejo nastanek visokih lokalnih koncentracij sredstva;
- (j) sistem cevovodov in izpustni ventili morajo biti oblikovani tako, da omogočijo izpust gasilnega sredstva v zaščitni prostor v 10 sekundah, pod predpostavko, da je gasilno sredstvo v tekočem stanju pri sobni temperaturi 0 °C;
- (k) obstajati mora možnost ročnega upravljanja gasilnega sistema iz prostora za krmiljenje ali iz katerega koli drugega primerne prostora; ta prostor mora biti zunaj zaščitene prostora;
namestitev samodejne naprave za izpust, ki ni opremljena z zvočno opozorilno napravo, ni dovoljena;
- (l) če je gasilni sistem namenjen zaščiti več prostorov, morajo biti navodila za uporabo in količine gasilnega sredstva, potrebne za vsak prostor posebej, jasno označeni;
- (m) pnevmatski, hidravlični in električni nadzorni sistemi morajo biti nameščeni tako, da je možnost okvare ob požaru ali eksploziji čim manjša;
- (n) gasilni sistem mora biti pregledan najmanj enkrat vsakih 12 mesecev. Ta pregled mora vključevati:
 - zunanji inšpekcijski pregled celotnega sistema,
 - pregled pravilnega delovanja električnega sistema za prelomitev pečatov,
 - pregled pritiska v cisternah.Dovoljeno zmanjšanje pritiska ne sme presežati 10 % v vsaki cisterni.
Med drugim pregledom mora biti pregledana tudi količina gasilnega sredstva v cisternah. Zmanjšanje te količine ne sme presežati 5 % v vsakem gasilnem aparatu;
- (o) spričevala o inšpekcijskem pregledu, ki jih podpišejo inšpektorji, morajo biti na krovu;
- (p) če je plovilo opremljeno z enim pregledanim gasilnim sistemom ali več, ki uporablja halon 1301, mora biti v spričevalu, izdanem za plovilo, pod rubriko 18 navedeno naslednje:
„... (število) trajno pritrjenih gasilnih sistemov, ki uporabljajo halon 1301. Zahtevana spričevala morajo biti na krovu.“

7.04 **Ladijski čolni**

- 7.04.1 Motorna plovila in barže s skupno nosilnostjo prek 150, pa tudi vlačilci, potisna plovila in potisni vlačilci z izpodrivom prek 150 m³ morajo imeti na krovu najmanj en ladijski čoln.
- 7.04.2 Ladijski čoln se namesti na plovilo tako, da ga je mogoče spustiti v vodo popolnoma varno in brez kakršnega koli odlašanja, po potrebi s pomočjo ustrezne naprave za spuščanje.
- 7.04.3 Ladijski čolni, navedeni v 7.04.1 in 7.04.2, morajo izpolnjevati naslednje zahteve:
 - (a) opremljeni morajo biti s sedeži za najmanj tri osebe, pri čemer mora biti širina sedeža najmanj 0,45 m;
 - (b) morajo biti dovolj trdni;
 - (c) prostornina mora biti najmanj 1,5 m³ ali zmnožek dolžine izdelka × širine × globine ne sme biti manjši od 2,7 m³;
 - (d) pri prevozu treh oseb, pri čemer tehta vsaka približno 75 kg, morajo imeti najmanj 25 cm prostega boka;

- (e) morajo biti dovolj stabilni. Ladijski čolni veljajo za dovolj stabilne, kadar dve osebi, pri čemer vsaka tehta približno 75 kg, sedita na istem boku čim bližje robnici in še vedno ostane najmanj 10 cm prostega boka;
 - (f) če na krovu ni nikogar, čoln pa je povsem poln z vodo, mora rezervni vzgon čolna (v kg) znašati najmanj $30 \times \text{dolžina} \times \text{širina} \times \text{globina}$;
 - (g) na krovu mora biti naslednja oprema:
 - en komplet vesel,
 - ena kljuka za privez,
 - ena zajemalna naprava.
- 7.04.4 V 7.04.3:
- dolžina pomeni največjo dolžino ladijskega čolna (v m),
 - širina pomeni največjo širino (v m),
 - globina pomeni največjo bočno globino (v m).
- 7.05 **Rešilni pasovi, rešilne boje in rešilni jopiči**
- 7.05.1 Na vseh plovilih morajo biti vsaj trije rešilni pasovi ali dva rešilna pasova in dve rešilni boji. Pripravljeni morajo biti za uporabo in zavarovani na primernih mestih na krovu, vendar ne smejo biti pritrjeni na njihovih držalnih. Najmanj en rešilni pas mora biti nameščen v neposredni bližini prostora za krmiljenje.
- Na motornih plovilih dolžine do 40 m zadostujeta dva rešilna pasova.
- Najmanj en rešilni pas ali rešilna boja mora imeti metalo za vrv zadostne dolžine.
- 7.05.2 Rešilni pasovi morajo:
- imeti vzgon najmanj 7,5 kg v sladki vodi,
 - biti izdelani iz ustreznega materiala ter odporni proti olju in njegovim derivatom in temperaturi do 50 °C,
 - pobarvani tako, da so v vodi jasno vidni,
 - imeti maso najmanj 2,5 kg,
 - imeti notranji polmer $0,45 \text{ m} \pm 10 \%$,
 - biti obkroženi z vrvjo, ki omogoča oprijem.
- 7.05.3 Rešilne boje morajo:
- imeti vzgon najmanj 7,5 kg v sladki vodi,
 - biti izdelane iz ustreznega materiala ter odporne proti nafti in njenim derivatom in temperaturi do 50 °C,
 - pobarvane tako, da so v vodi jasno vidne,
 - imeti maso najmanj 1 kg,
 - biti obkrožene z mrežo, ki omogoča oprijem.
- 7.05.4 Rešilni jopič mora biti nameščen v neposrednem dosegu vsake osebe, ki se redno zadržuje na plovilu.
- 7.05.5 Vzgon, material in barva rešilnih jopičev morajo izpolnjevati zahteve iz 7.05.2.
- Pnevmatski rešilni jopiči se morajo napihniti samodejno ali ročno; obstajati mora tudi možnost, da se napihnejo z usti.

POGLAVJE 8

NAPRAVE, KI DELUJEJO NA UTEKOČINJENI PLIN, NAMENJENE ZA GOSPODINJSKO RABO

- 8.01 **Splošno**
- 8.01.1 Vsaka naprava, ki deluje na utekočinjeni plin, je v glavnem sestavljena iz napajalne enote, ki vsebuje eno posodo za plin ali več, en regulator pritiska ali več, razdelilni sistem in številne naprave, ki delujejo na plin.
- 8.01.2 Naprave lahko delujejo izključno z gospodarskim propanom.

8.02 Namestitvev

- 8.02.1 Naprave, ki delujejo na utekočinjeni plin, morajo biti v celoti ustrezne za uporabo s propanom, nameščene v skladu z dobro prakso in biti v skladu z veljavnimi predpisi države članice, ki je izdala priporočilo.
- 8.02.2 Naprava, ki deluje na utekočinjeni plin, se lahko uporablja izključno v gospodinjske namene v bivalnih prostorih in prostoru za krmiljenje.
- 8.02.3 Na krovu je lahko več ločenih naprav. V bivalnih prostorih, ločenih s skladiščem ali pritrjeno cisterno, se ne sme uporabljati izključno ena napeljava.

8.03 Posode

- 8.03.1 Dovoljene so samo posode z odobreno zmogljivostjo med 5 in 35 kg.
- 8.03.2 Posode morajo biti v skladu z veljavnimi predpisi države članice, ki je izdala priporočilo.
- Na posodah mora biti uradni žig, ki potrjuje, da so posode opravile predpisana preverjanja.

8.04 Namestitev in postavitvev napajalne enote

- 8.04.1 Pri uporabi posod z zmogljivostjo do 35 kg mora biti napajalna enota na krovu v posebni ali stenski omari, ki je zunaj bivalnih prostorov, nameščena na mestu, ki ne ovira gibanja na krovu. Vendar ne sme biti nameščena ob sprednji in zadnji ladijski ograji. Omara je lahko stenska omara, vgrajena v nadgradnjo ladje, če se lahko odpira samo navzven. Postavljena mora biti tako, da so cevi, ki vodijo do točk porabe plina, čim krajše.

Vsaka naprava lahko z uporabo samodejnega preklopnega ventila ali brez nje obsega do štiri posode, ki delujejo hkrati. Število posod na krovu, vključno z rezervnimi posodami, ne sme presegati šest posod na napravo.

Regulator pritiska ali pri dvostopenjski regulaciji prvi regulator pritiska mora biti pritrjen na pregrado v isti omari kakor posode.

- 8.04.2 Napajalna enota mora biti nameščena tako, da ob izpustu plina ta lahko uide iz omare, v kateri je enota, brez kakršne koli nevarnosti, da bi plin prodrl v plovilo ali prišel v stik s čimer koli, kar bi lahko zaneslo požar.
- 8.04.3 Omara mora biti izdelana iz negorljivih materialov ter ustrezno prezračevana prek odprtih na vrhu in na dnu. Posode morajo biti v omari postavljene pokončno in tako, da jih ni mogoče prevrniti.
- 8.04.4 Omara mora biti oblikovana in postavljena tako, da temperatura v posodah ne more preseči 50 °C.
- 8.04.5 Napis „naprava, ki deluje na utekočinjeni plin“ in oznaka „prepovedano kaditi“ morata biti pritrjena na zunanji steni omare, kakor je opisano v 6.05.9.
- 8.04.6 Če je v omari potrebna notranja razsvetljava, mora biti električna, naprava pa negorljiva.

8.05 Rezervne in prazne posode

Rezervne in prazne posode, ki niso v napajalni enoti, morajo biti shranjene zunaj bivalnih prostorov in prostora za krmiljenje v omari, oblikovani v skladu z zahtevami iz 8.04 tega poglavja.

8.06 Regulatorji pritiska

- 8.06.1 Naprave, ki delujejo na plin, so lahko priključene na posode samo prek razdelilnega sistema, opremljenega z enim regulatorjem pritiska ali več, ki pritisk znižata na delovni pritisk. Pritisk se lahko zniža v eni fazi ali dveh. Vsi regulatorji pritiska morajo biti vedno nastavljeni na pritisk, določen v skladu z 8.07 spodaj.
- 8.06.2 Končni regulatorji pritiska morajo biti ali opremljeni z napravo, ki pri okvari regulatorja pritiska samodejno zaščiti cev pred previsokim pritiskom, ali pa mora biti ta naprava neposredno za njimi. Plin, ki uide iz te

zaščitne naprave, mora biti odveden v zunanje ozračje brez kakršne koli nevarnosti, da bi lahko prodril v plovilo ali prišel v stik s čimer koli, kar bi lahko anetilo požar; po potrebi se mora v ta namen namestiti posebna cev.

8.06.3 Zaščitne naprave in oddušniki morajo biti zaščiteni pred vdorom vode.

8.07 **Pritiski**

8.07.1 Pritisk na izhodu iz zadnjega regulatorja pritiska mora znašati več kakor 0,05 bara nad atmosferskim pritiskom, z dovoljenim odstopanjem 10 %.

8.07.2 Pri uporabi dvostopenjskega regulacijskega sistema mora srednji pritisk znašati več kakor 2,5 bara nad atmosferskim pritiskom.

8.08 **Cevovodi in prožne cevi**

8.08.1 Cevi morajo biti narejene iz trdnega jekla ali bakrenih vodil.

Vendar pa morajo biti cevi, priključene na posode, visokotlačna prožna vodila ali spiralna vodila, primerna za propan. Naprave, ki delujejo na plin in niso fiksno nameščene, so lahko priključene z ustreznimi prilagodljivimi vodili, katerih dolžina ne sme presegati 1 m.

8.08.2 Cevi morajo vzdržati kakršne koli obremenitve ali korozijske učinke, ki lahko nastanejo na krovu v normalnih delovnih pogojih, njihove značilnosti in ureditev pa morajo biti taki, da ob ustreznem pritisku zagotavljajo zadovoljiv dotok plina v naprave, ki delujejo na plin.

8.08.3 Cevi morajo imeti čim manj spojev. Cevi in spoji morajo biti neprepustni za pline in morajo taki ostati tudi ob kakršnih koli tresljajih ali raztezanju, katerim so lahko izpostavljeni.

8.08.4 Cevi morajo biti zlahka dostopne, ustrezno pritrjene in zavarovane na vsaki točki, na kateri so lahko izpostavljene udarcem ali trenju, zlasti če prehajajo skozi jeklene pregrade ali kovinske predelke.

Celotna zunanja površina jeklenih cevi mora imeti antikorozijsko zaščito.

8.08.5 Prožne cevi in njihovi spoji morajo vzdržati kakršne koli obremenitve, ki lahko nastanejo na krovu v normalnih delovnih pogojih. Nameščeni morajo biti tako, da niso obremenjeni in se lahko pregledajo po celi dolžini.

8.09 **Razdelilni sistem**

8.09.1 Noben del naprave, ki deluje na utekočinjeni plin, ne sme biti nameščen v strojnici.

Na tankerjih, ki so predmet predpisov o prevozu nevarnega blaga, ne sme biti noben del naprave, ki deluje na utekočinjeni plin, nameščen v prostorih za tovor.

8.09.2 Nameščen mora biti hitro in zlahka dostopen ventil, s katerim je mogoče izklopiti celotni razdelilni sistem.

8.09.3 Vsaka naprava, ki deluje na plin, mora imeti ločen dovod plina iz razdelilnega sistema, vsak posamezni dovod pa mora biti pod nadzorom ločene zapiralne naprave.

8.09.4 Ventili morajo biti nameščeni čim bolj narazen na točkah, na katerih so zavarovani pred vremenskimi razmerami in udarci.

8.10 **Naprave, ki delujejo na plin, in njihova namestitev**

8.10.1 Namestiti se smejo samo naprave, ki delujejo na propan, odobrene v državi članici, ki je izdala spričevalo, in opremljene z napravami, ki ob ugasnitvi ognja in tudi signalne luči učinkovito preprečujejo izpust plina.

8.10.2 Vsaka naprava mora biti nameščena in priključena tako, da ni nobene nevarnosti pretrganja priključnih cevi.

8.10.3 Kurilne naprave in naprave za gretje vode morajo biti priključene na vode za odvajanje odpadnih plinov.

- 8.10.4 Namestitvev naprav, ki delujejo na plin, v prostoru za krmiljenje je dovoljena samo, če je prostor za krmiljenje narejen tako, da uhajajoči plin ne more po naključju prodreti v spodnje dele plovila, zlasti skozi napeljavne, ki vodijo do strojnice.

Na tankerjih, ki so predmet predpisov o prevozu nevarnega blaga, ne sme biti nobene naprave, ki deluje na plin, nameščene v prostorih za tovor.

- 8.10.5 Naprave, ki delujejo na plin, so lahko v spalnih prostorih nameščene samo, če izgorevanje poteka neodvisno od zraka v teh prostorih.
- 8.10.6 Naprave, ki delujejo na plin, pri katerih je izgorevanje odvisno od zraka v prostorih, v katerih so, morajo biti nameščene v dovolj velikih prostorih.
- 8.10.7 Na tankerjih, ki so predmet predpisov o prevozu nevarnega blaga, morajo biti naprave, ki delujejo na plin, označene z vidno rdečo oznako.

8.11 **Prezračevanje in odvajanje odpadnih plinov**

- 8.11.1 V prostorih, v katerih so naprave, ki delujejo na plin in pri katerih je izgorevanje odvisno od sobnega zraka, mora biti zagotovljen dotok svežega zraka s prezračevalnimi odprtini ustreznih dimenzij v skladu z zmogljivostmi naprav.
- 8.11.2 Prezračevalne odprtine ne smejo imeti nobene zapiralne naprave ali voditi v spalne prostore.
- 8.11.3 Naprave za odvajanje morajo biti oblikovane tako, da zagotavljajo varno odvajanje odpadnih plinov. Biti morajo zanesljive in negorljive. Prezračevalniki ne smejo vplivati na njihovo delovanje.

8.12 **Navodila za uporabo in varnost**

Obvestilo z navodili za uporabo naprave mora biti pritrjeno na krovu na ustreznem mestu. Obvestilo mora v ustreznem jeziku ali jezikih med drugim vsebovati naslednja navodila:

- „zapiralni ventili posod, ki niso priključeni na razdelilni sistem, morajo biti zaprti, četudi se predvideva, da so prejemniki prazni“,
- „prožne cevi je treba nadomestiti, takoj ko to zahteva njihovo stanje“,
- „vse posode morajo ostati priključene, razen če so pripadajoče priključne cevi zaprte ali zapečatene“.

8.13 **Inšpekcijski pregled**

Pred uporabo naprave, ki deluje na utekočinjeni plin, po vsaki spremembi ali popravilu in po vsaki obnovitvi potrdila iz točke 8.15 mora tako napravo pregledati odobreni strokovnjak države članice, ki izdaja spričevalo. Med inšpekcijskim pregledom mora strokovnjak preveriti, ali naprava izpolnjuje zahteve tega poglavja. Strokovnjak mora predložiti inšpekcijsko poročilo pristojnemu organu, ki izdaja spričevalo.

8.14 **Preskušanje**

Preskušanje naprave po namestitvi se mora opraviti pod naslednjimi pogoji:

- 8.14.1 Cevi s srednjim pritiskom med izpustom prvega regulatorja pritiska in ventili, nameščeni pred končnim regulatorjem pritiska:
- (a) preskus trdnosti, ki se opravi z zrakom, žlahtnim plinom ali tekočino pri pritisku 20 barov nad atmosferskim pritiskom;
 - (b) preskus neprepustnosti za pline, ki se opravi z zrakom ali žlahtnim plinom pri pritisku 3,5 bara nad atmosferskim pritiskom.
- 8.14.2 Cevi z delovnim pritiskom med edinim ali končnim regulatorjem pritiska in ventili, nameščeni pred napravami, ki delujejo na plin:
- preskus uhajanja, ki se opravi z zrakom ali žlahtnim plinom pri pritisku 1 bar nad atmosferskim pritiskom.
- 8.14.3 Cevi med edinim ali končnim regulatorjem pritiska in regulatorji naprave, ki deluje na plin:
- preskus uhajanja pri pritisku 0,2 bara nad atmosferskim pritiskom.

- 8.14.4 Pri preskusih, navedenih v 8.14.1(b), 8.14.2 in 8.14.3, veljajo cevi kot neprepustne za pline, če po izteku zadostnega časa za uravnoteženje brez preskušanja ni opaziti nobenega padca pritiska v naslednjih 10 minutah.
- 8.14.5 Priključki za posode, cevovodi in druge napeljave, izpostavljene pritisku v posodah, pa tudi spoji med regulatorjem pritiska in razdelilno cevjo:
- preskus uhajanja, ki se opravi s penečo snovjo na delovnem pritisku.
- 8.14.6 Vse naprave, ki delujejo na plin, je treba zagnati in preskusiti na nazivnem pritisku, da se zagotovi zadovoljivo izgorevanje pri različnih položajih regulacijskih gumbov.
- Varnostne naprave je treba preveriti, da se zagotovi njihovo zadovoljivo delovanje.
- 8.14.7 Po preskusu iz 8.14.6 je treba za vse naprave, ki delujejo na plin in so priključene na dimnik, preveriti, ali po petminutnem delovanju pri nazivnem pritisku ob zaprtih oknih in vratih ter ob delovanju prezračevalnih naprav uhajajo skozi dušilo kakršnikoli odpadni plini.
- Če uhajanje takih plinov ni samo trenutno, je treba vzrok uhajanja takoj odkriti in odstraniti. Naprava ne sme biti odobrena za uporabo, dokler niso odstranjene vse pomanjkljivosti.
- 8.15 **Potrdilo**
- 8.15.1 Spričevalo mora vključevati potrdilo, da vse naprave, ki delujejo na utekočinjeni plin, neposredno po inšpekcijskem pregledu iz 8.13 izpolnjujejo zahteve tega poglavja.
- 8.15.2 Potrdilo velja največ tri leta. Lahko se obnovi samo po naslednjem inšpekcijskem pregledu, ki se opravi v skladu z 8.13.
- Na utemeljeno zahtevo lastnika plovila ali njegovega zastopnika lahko država članica, ki je izdala spričevalo, podaljša veljavnost potrdila za največ šest mesecev brez inšpekcijskega pregleda iz 8.13. Tako podaljšanje se mora vnesti v spričevalo. Datum naslednjega inšpekcijskega pregleda ne sme biti preložen zaradi podaljšanja.

POGLAVJE 9

POSEBNA UREDITEV V PROSTORU ZA RADARSKO KRMILJENJE S STRANI ENE OSEBE

- 9.01 **Splošno**
- Šteje se, da je prostor za krmiljenje urejen posebej za radarsko krmiljenje s strani ene osebe, če izpolnjuje pogoje tega poglavja.
- 9.02 **Splošni oblikovni pogoji**
- 9.02.1 Prostor za krmiljenje mora biti oblikovan tako, da v njem lahko krmar sedi.
- 9.02.2 Vse naprave, instrumenti in naprave za nadzor krmiljenja morajo biti postavljene tako, da jih lahko krmar med potovanjem brez težav uporablja, ne da bi pri tem moral zapustiti svoj sedež in ne da bi izgubil pregled nad radarskim zaslonom.
- Vse naprave za nadzor krmiljenja mora biti mogoče brez težav premakniti v delovni položaj, ki mora biti jasno razpoznaven.
- 9.02.3 Instrumenti za spremljanje morajo biti lahko čitljivi, njihovo osvetljenje pa mora biti v vseh svetlobnih razmerah v prostoru za krmiljenje mogoče neprekinjeno nastavljati do točke ugasnitve, da osvetljenje ne povzroča težav in ne ovira vidljivosti.
- 9.02.4 Prostor za krmiljenje mora biti opremljen z nastavljivim gretjem. Naprava za zatemnitev v prostoru za krmiljenje ne sme škodljivo vplivati na prezračevanje.
- 9.03 **Radarska oprema in kazalnik hitrosti vrtenja**
- 9.03.1 Radarski zaslon pri normalnem položaju krmarja za krmo ne sme biti preveč odmaknjen od njegove smeri gledanja.

- 9.03.2 Radarska slika mora biti v vseh svetlobnih razmerah zunaj prostora za krmiljenje vedno povsem vidna, brez pomoči maske ali zaslona prostora za krmiljenje.
- 9.03.3 Kazalnik hitrosti vrtenja mora biti nameščen neposredno nad radarskim zaslonom ali pod njim.
- 9.04 **Signaliziranje in oprema za oddajanje signalov**
- 9.04.1 Luči in svetlobni signali morajo biti nadzirani s stikali, katerih razporeditev je v skladu z dejanskim položajem luči in svetlobnih signalov. Vsaka luč ali svetlobni signal se mora spremljati s signalno lučjo iste barve kakor luč ali svetlobni signal, ki jo(ga) nadzira, vgrajeno v stikalo ali pritrjeno poleg njega. Ob izpadu luči ali svetlobnega signala mora ustrezna signalna luč ugasniti.
- 9.04.2 Naprave za zvočno opozarjanje se morajo nadzirati z nožnim stikalom.
- 9.05 **Naprave za krmiljenje plovila in upravljanje motorjev**
- 9.05.1 Krmilno napravo plovila mora nadzirati vodoravni vzvod. Ta vzvod mora biti enostaven za uporabo, kot med vzvodom in srednjo črto plovila pa mora biti v skladu s kotom odklona na krmilni plošči. Vzvod mora biti mogoče izpustiti v katerem koli položaju, ne da bi se pri tem položaj krmilne plošče spremenil. Enakovreden kontrolni sistem je dovoljen za Voith-Schneiderjeve in vodljive propelerje.
- Če je plovilo opremljeno tudi z vzvratnimi krmili ali krmili na premcu, jih morajo nadzirati ločeni vzvodi.
- 9.05.2 Vsak motor mora biti nadziran z enim samim vzvodom, ki se premika čez lok kroga v navpični ravnini bolj ali manj vzporedno s podolžno osjo plovila. Premik vzvoda naprej mora povzročiti gibanje plovila naprej, premik vzvoda nazaj pa mora povzročiti vzvratno vožnjo plovila. Pogon mora biti sprožen ali ustavljen, kadar je vzvod v približno nevtralnem položaju. Ob premiku vzvoda v nevtralni položaj se mora slišati jasen značilen zvok. Razpon vzvoda od nevtralnega položaja do položaja „s polno hitrostjo naprej“ in od nevtralnega položaja do položaja „s polno hitrostjo nazaj“ ne sme presegati 90°.
- 9.05.3 Smer in stopnja rotacije propelerjev morata biti prikazana.
- 9.06 **Naprava za upravljanje krmnega sidra**
- Krmarju mora biti omogočeno, da lahko vrže krmno sidro(-a), ne da bi zapustil svoj sedež. Ta zahteva ne velja za plovila v potisni ali vzporedni navezi, ki ne presegajo dolžine 86 m.
- 9.07 **Telefonska oprema**
- 9.07.1 Plovila morajo biti opremljena z radiotelefonskimi napravami za sporazumevanje plovilo-plovilo. Sprejem mora potekati prek zvočnika, oddajanje pa prek pritrjenega mikrofona. Krmarju mora biti omogočeno izvajati obe opravili. Preklop s sprejema na oddajanje se izvede s tipko. Krmarju mora biti omogočeno doseči to napravo s svojega sedeža.
- Po potrebi enake zahteve veljajo za omrežje navigacijskih operacij.
- 9.07.2 Če je v prostoru za krmiljenje nameščena radiotelefonska naprava, priključena na javno omrežje, mora sprejem potekati prek zvočnika iz krmarjevega sedeža. Vendar se mikrofona za sporazumevanje plovilo-plovilo v nobenem primeru ne sme uporabljati za klice prek javnega omrežja.
- 9.07.3 Vsa plovila morajo imeti sistem za zvočno sporazumevanje. Ta sistem je namenjen uporabi pri najmanj naslednjih točkah:
- premec plovila ali glavno plovilo naveze,
 - prostori za ladijsko posadko, in
 - krmarjeva kabina.
- Sprejem mora potekati prek ločenega zvočnika, oddajanje pa prek pritrjenega mikrofona, ki je lahko mikrofona za sporazumevanje plovilo-plovilo, če to ne povzroči motenj med omrežjema. Preklop iz sprejema na oddajanje se izvede s tipkami ali preklopnimi stikali.

- 9.08 **Alarmni signali**
- 9.08.1 Krmar mora imeti na voljo alarmni sistem s stikalom za „izklop/vklop“. Stikala, ki se samodejno vrnejo v položaj „izklop“, niso dovoljena.
- 9.08.2 V bivalnih prostorih moč signala ne sme biti manjša od 75 dB(A). V strojnici mora pri polni moči pogonskih strojev za najmanj 5 dB(A) presegati stopnjo hrupa v prostoru.
- 9.09 **Drugi instrumenti**
- Število instrumentov, ki zgoraj niso navedeni, mora biti čim manjše.
- 9.10 **Zaznamek v inšpekcijskem spričevalu**
- Če plovilo izpolnjuje zahteve tega poglavja, se v spričevalu navede:
- „Odobreno za radarsko krmiljenje s strani ene osebe.“

POGLAVJE 10

POSEBNE DOLOČBE ZA PLOVILA, IZDELANA ZA UPORABO V POTISNIH, VLEČNIH ALI VZPOREDNIH NAVEZAH

- 10.01 **Potisna plovila**
- 10.01.1 Potisna plovila morajo imeti na premcu „potisno ploščad“, napravo, široko najmanj dve tretjini največje širine plovila. Ploščad mora biti oblikovana tako, da se od začetka priključnih manevrov udeleženo osebe po priključnih napravah lahko brez težav in varno premika od enega plovila do drugega.
- Ploščad mora potisnemu plovilu omogočati zavzetje stabilnega položaja glede na maono in zlasti preprečevati, da bi potisno plovilo zavilo od krme maone.
- 10.01.2 Potisna plovila morajo biti opremljena s potrebnimi priključnimi napravami; če se za priključevanje uporabljajo kabli, morajo biti potisna plovila opremljena vsaj z dvema posebnima vitloma ali enakovrednima napravama.
- 10.01.3 Glavni motorji morajo biti nadzorovani iz prostora za krmiljenje. Njihovo delovanje mora biti nadzorovano z napravami, nameščenimi v prostoru za krmiljenje.
- 10.02 **Maone**
- 10.02.1 Poglavja 3 in 7.02, 7.04 in 7.05.1 ne veljajo za maone. 5.06 ne velja za maone brez bivalnih prostorov in strojnice ali kotlovnice.
- 10.02.2 Ladijske maone morajo izpolnjevati tudi naslednje konstrukcijske zahteve:
- Prečne za vodo neprepustne pregrade iz 2.02.3 niso potrebne, če so premci zmožni vzdržati najmanj 2,5-krat večjo obremenitev od tiste, ki je določena za pregrado proti trkom na plovilu za plovbo po celinskih plovnih poteh z enakim ugrezom, narejeno po specifikacijah klasifikacijskega zavoda, odobrenega od države članice, ki mora izdati spričevalo.
 - Z odstopanjem od 2.02.5 iz predelkov z dvojnimi dnom, do katerih je dostop težaven, ni treba izčrpati vode, razen če njihova prostornina pri največjem dovoljenem ugrezu presega 5 % izpodriva ladijske maone.
 - Površina palub, stranskih palub in pokrovov žrel mora preprečevati zdrse. Nagnjene površine morajo biti po potrebi opremljene s stopničastimi letvicami.
 - Ob robu palube ali stranske palube morajo biti postavljene ograje ali oporne gredi, visoke najmanj 0,03 m, in varovalne ograje, visoke najmanj 0,90 m; varovalne ograje so lahko odstranljive.
- Varovalne ograje niso potrebne na premcih.

10.03 Motorna plovila in vlačilci za potiskanje

Za odobritev izvajanja potisnih operacij morajo motorna plovila in vlačilci:

- (a) imeti potisno ploščad, opredeljeno v 10.01.1, ali
- (b) ustrezne in učinkovite naprave, ki potisnemu plovilu preprečujejo, da bi zavilo od krme plovila, ki ga potiska.

10.04 Testiranje potisnih navez

10.04.1 Zaradi izdaje spričevala za potisna plovila ali potisne vlačilce ali zaradi vpisa motornega plovila ali vlačilca kot „primernega za potiskanje“ v spričevalo pristojni organ odloči, ali in katere naveze je treba preskusiti, ter preskusi formacije, ki se štejejo kot najmanj ugodne. V spričevalu morajo biti zabeleženi pogoji, pod katerimi je potisno plovilo certificirano ali zaznamek „primerno za potiskanje“ veljaven.

10.04.2 Preskusi morajo dokazati, da:

- (a) ima naveza zadostno smerno stabilnost;
- (b) se večja sprememba smeri, ki ji nemudoma sledi vrnitev v začetno smer, lahko izvede hitro in enostavno;
- (c) ima naveza na vodi zadostno hitrost;
- (d) je pogonska moč na krmi po potrebi zadostna, da omogoča zaustavitev naveze, kadar ta pluje s tokom;
- (e) je pri priključevanju ali ločevanju naveze upravljanje priključne opreme enostavno in varno.

Priključna oprema mora izpolnjevati tudi naslednje zahteve:

- zagotavljati mora trdnost naveze,
- zagotavljati mora enakomerno napetost, po možnosti s posebnimi vitli.

10.04.3 Pri zgoraj navedenih preskusih organ, pristojen za izdajo spričevala, upošteva učinke posebnih naprav (krmila, pogonski mehanizmi itd.), nameščenih na maonah, samo takrat, kadar so ti vedno del iste naveze. V takem primeru morajo biti dovoljene maone navedene v spričevalu plovila, ki poganja navezo.

10.05 Vlečna plovila

Za izvajanje vleke morajo plovila izpolnjevati naslednje zahteve:

- (a) vlečna oprema mora biti nameščena tako, da njena uporaba ne ogroža varnosti posadke ali tovora. Plovilo mora imeti med vleko dovolj manevrskih sposobnosti in stabilnosti;
- (b) krmarju mora biti omogočeno samostojno upravljanje pogonskih strojev ali nadziranje upravljanja, ne da bi zapustil krmilno postajo;
- (c) če se za vleko uporabljajo kabli, mora biti vlečna oprema sestavljena iz vitlov ali vlečne kljuke, ki se lahko potegne iz krmilne postaje. Vlečna oprema mora biti nameščena pred ravnino propelerjev. Vendar to ne velja za sestavljene vlačilce.

10.06 Plovila za poganjanje vzporednih navez

Za pogon vzporednih navez morajo biti plovila:

1. v skladu z določbami 10.05(a) in (b);
2. opremljena z napravami, ki po številu in razporeditvi zagotavljajo, da se vzporedna naveza natovorjenih ali praznih motornih in pogonskih plovil ohrani.

POGLAVJE 11

ZDRAVJE IN VARNOST V BIVALNIH PROSTORIH ZA POSADKO IN DELOVNIH POSTAJAH**11.01 Splošno**

- 11.01.1 Plovila, na katerih je potrebna stalna prisotnost oseb zunaj delovnega časa, morajo imeti potrebne bivalne prostore.
- 11.01.2 Bivalni prostori morajo biti oblikovani, dimenzionirani in opremljeni tako, da zagotavljajo varnost, zdravje in udobje oseb na krovu. Taki bivalni prostori morajo biti v skladu z zahtevami 11.2 do 11.12.
- 11.01.3 Inšpekcijski organ lahko dovoli izjeme pravil, navedenih spodaj, če se varnost, zdravje in udobje oseb na krovu enako zagotovijo z drugimi ukrepi.
- 11.01.4 11.03, 11.08.2, 11.09, 11.10 in 11.11 ne veljajo za bivalne prostore, ki jih uporabljajo izključno člani posadke, ki niso delavci, zaposleni na podlagi pogodbe o zaposlitvi. Ta odstopanja morajo biti navedena v rubriki 21 spričevala.

11.02 Razporeditev in opremljanje bivalnih prostorov

- 11.02.1 Bivalni prostori morajo biti v smeri proti krmi glede na pregrado proti trkom, čim več pa jih mora biti nad palubo.

V prednjem delu plovila podi ne smejo biti več kakor 1,20 m pod ravno največjega ugresa.

Izjeme se lahko dovolijo za bivalne prostore, ki niso stalno zasedeni.

- 11.02.2 Bivalni prostori morajo biti zlahka in varno dostopni.

Praviloma morajo biti bivalni prostori in kuhinje dostopni s krova po hodniku.

- 11.02.3 Bivalni prostori morajo biti postavljeni in opremljeni tako, da so čim bolj varni pred vdorom onesnaženega zraka iz drugih predelkov plovila (npr. iz strojnice in skladišč). Pri uporabi prezračevanja z umetnim dotokom zraka morajo biti vstopne cevi postavljene tako, da izpolnjujejo zgornje zahteve. Slab zrak iz kuhinje ali sanitarnih naprav mora biti odveden iz plovila po najkrajši mogoči poti.

- 11.02.4 Bivalni prostori morajo biti zaščiteni pred nedovoljenim hrupom in vibracijami. Najvišje dovoljene stopnje zvočnega pritiska so:

— 70 dB(A) v bivalnih območjih,

— 60 dB(A) v spalnih območjih, razen pri plovilih, ki delujejo samo podnevi.

- 11.02.5 Za zagotavljanje hitre evakuacije ob brodolomu ali požaru morajo biti bivalni prostori opremljeni z zasilnimi izhodi, ki so po možnosti odmaknjeni drug od drugega in so po možnosti na levem, pa tudi na desnem boku plovila.

To ne velja za:

(a) bivalne prostore z več izhodi, odprtini ali palubnimi okni, ki omogočajo hitro evakuacijo;

(b) sanitarne naprave.

- 11.02.6 Zasilni izhodi in odprtine ali palubna okna, oblikovani za uporabo kot zasilni izhodi, morajo imeti svetlo odprtino, veliko najmanj 0,36 m², pri čemer najmanjša dimenzija ne sme znašati pod 0,50 m.

11.03 Dimenzije bivalnih prostorov

- 11.03.1 Višina v prostorih za posadko ne sme biti nižja od 2 m.

- 11.03.2 Prosta talna površina bivalnih prostorov ne sme biti manjša od 2 m² na stanovalca. Prostor, ki ga zaseda premično pohištvo, kakor so stoli in mize, je vključen v prosto talno površino.

- 11.03.3 Prostornina zraka na stanovalca v bivalnih območjih ne sme biti manjša od 3,5 m³, v spalnih območjih pa ne manjša od 5 m³ na prvega stanovalca in 3 m³ na drugega stanovalca. Prostornina zraka je prostornina, ki ostane po ustreznih odbitkih zraka za omarice, ležišča ipd.
- 11.03.4 Prostornina vsake enote v bivalnih in spalnih območjih ne sme biti manjša od 7 m³.
- 11.03.5 Talna površina stranišč mora znašati najmanj 1 m² (s širino najmanj 0,75 m in dolžino najmanj 1,1 m).
- 11.03.6 Spalne kabine ne smejo biti načrtovane za več kakor dve odrasli osebi.
- 11.04 **Napeljave v bivalnih prostorih**
- Napeljave v bivalnih prostorih morajo biti v skladu z določbami 5.05.8.
- 11.05 **Sredstva za dostop, vrata in prehodi v bivalnih prostorih**
- 11.05.1 Sredstva za dostop do bivalnih prostorov morajo biti tako razporejena in imeti take dimenzije, da se lahko uporabljajo brez nevarnosti ali težav.
- Zahteve veljajo za izpolnjene, če:
- (a) je pred odprtino dostopa dovolj prostora, da je mogoč neoviran vstop;
 - (b) so sredstva za dostop dovolj oddaljena od naprav, ki bi lahko bile nevarne, kakor so vitli ali vlečne ali potisne in nakladalne naprave;
 - (c) čista širina znaša najmanj 0,60 m, skupna višina dostopa in okvira pa najmanj 1,90 m, pri čemer je pri doseganju slednje dimenzije dovoljena uporaba pokrovov ali ponjav;
 - (d) brez poseganja v določbe drugih varnostnih predpisov, okviri, pritrjeni na odprtine vrat, niso višji od 0,40 m;
 - (e) so sredstva za dostop pri zasilnih izhodih izolirana in obložena z negorljivimi materiali.
- 11.05.2 Naključno odpiranje in zapiranje vrat in pokrovov na tečajih mora biti preprečeno.
- 11.05.3 Vrata morajo biti opremljena s sredstvi za zapiranje, ki se lahko upravljajo s katere koli strani.
- 11.05.4 Če dostop do bivalnih prostorov s palubne ravni ni mogoč in če višinska razlika znaša 0,30 m ali več, morajo biti bivalni prostori dostopni prek prehodov.
- 11.05.5 Prehodi morajo biti fiksni. Biti morajo varno prehodni in za take veljajo, če:
- (a) so široki najmanj 0,50 m;
 - (b) globina stopnice ni manjša od 0,15 m;
 - (c) stopnice preprečujejo zdrse;
 - (d) so prehodi z več kakor štirimi stopnicami opremljeni vsaj z eno ročno ograjo.
- 11.06 **Tla, stene in stropi v bivalnih prostorih**
- 11.06.1 Tla, stene in stropi morajo biti narejeni tako, da je njihovo čiščenje enostavno. Talne obloge morajo preprečevati zdrse. Površinske obloge ne smejo biti zdravju škodljive.
- 11.06.2 Bivalni prostori, vključno s prehodi v delu plovila, ki se uporablja za bivanje posadke, morajo biti izolirani pred zunanjim mrazom in vročino ali mrazom in vročino iz bližnjih ali sosednjih predelkov.
- 11.07 **Gretje in prezračevanje bivalnih prostorov**
- 11.07.1 Bivalni prostori morajo biti opremljeni z grelnim sistemom, ki je ob upoštevanju vremenskih in podnebnih razmer, katerim je plovilo izpostavljeno, sposoben vzdrževati zadovoljivo temperaturo.
- 11.07.2 Bivalni prostori morajo biti zadostno prezračevani tudi takrat, kadar je dostop do njih zaprt. Prezračevanje mora biti prilagodljivo, da se v vseh podnebnih razmerah zagotovi ustrezno kroženje zraka.

11.08 Dnevna svetloba in razsvetljava v bivalnih prostorih

- 11.08.1 Bivalni prostori morajo biti ustrezno osvetljeni. Bivalna območja, spalna območja in kuhinje morajo dobivati sončno svetlobo in po možnosti gledati na zunanjo stran plovila.
- 11.08.2 V bivalnih prostorih mora biti nameščena zadostna električna razsvetljava.
- 11.08.3 Vse naprave za razsvetljava, ki uporabljajo tekoče gorivo, morajo biti narejene iz kovin in uporabljati izključno goriva s plameniščem nad 55 °C ali parafin. Pritrjene morajo biti tako, da ne predstavljajo nevarnosti požara.

11.09 Oprema bivalnih prostorov

- 11.09.1 Vsak član posadke mora imeti svoje ležišče. Ležišča morajo biti v skladu z biometričnimi podatki za človeško telo.
- 11.09.2 Ležišča ne smejo biti postavljena drug ob drugem tako, da bi uporabnik enega ležišča moral splezati čez drugo ležišče, da bi dosegel naslednje ležišče.
- 11.09.3 Ležišča morajo biti najmanj 0,30 m nad tlemi. Če je eno ležišče postavljeno nad drugim, mora biti zgornje ležišče približno na polovici višine med dnom spodnjega ležišča in spodnjo stranjo palubnih nosilcev; višina prostora nad vsakim ležiščem mora znašati najmanj od 0,60 m.
- 11.09.4 Ležišča in njihovi okviri morajo biti narejeni iz trdnega, gladkega materiala. Če je eno ležišče postavljeno nad drugim, mora biti pod zgornjim ležiščem nameščena za prah neprepustna prevleka.
- 11.09.5 Za vsakega člana posadke mora biti predvidena ustrezna omarica za obleko, ki je opremljena s ključavnico. Omarice morajo imeti uporabno višino najmanj 1,70 m in uporabno površino 0,25 m².
- 11.09.6 Na voljo morajo biti dobro zračeni prostori za obešanje oblačil, ki se uporabljajo za delo v slabem vremenu in za umazano delo, vendar ne v kabinah, dnevnih sobah ali jedilnicah.

11.10 Kuhinje, jedilnice in shrambe

- 11.10.1 Plovila morajo praviloma imeti vsaj en od spalnih območij ločen predelek, ki se uporablja kot kuhinja ali kombinacija dnevne sobe in kuhinje (kombinirana dnevna soba in kuhinja).
- 11.10.2 Kuhinje ter kombinirane dnevne sobe in kuhinje morajo biti opremljene s:
- (a) kuhalnimi napravami;
 - (b) ustreznim lijakom z odtokom;
 - (c) napeljavo za dovod pitne vode;
 - (d) hladilnikom z zadostnimi zmogljivostmi za določeno število članov posadke;
 - (e) potrebnim številom omaric in polic.
- 11.10.3 Jedilnice ter kombinirane dnevne sobe in kuhinje morajo biti dovolj velike za število članov posadke, ki običajno uporabljajo te prostore hkrati, pri čemer morajo biti sedeži široki najmanj 0,60 m.
- 11.10.4 Jedilnice ter kombinirane dnevne sobe in kuhinje morajo biti opremljene z zadostnim številom miz in sedežev z naslonjali.
- 11.10.5 Plovila s stalno posadko morajo imeti hladilnike in prostore za shrambo živil. Ta prostor mora biti suh in dobro prezračevan. Omogočeno mora biti vzdrževanje tega prostora v stanju higienske neoporečnosti. Omogočeno mora biti odpiranje hladilnikov in hladilnic z notranje strani, četudi se zapirajo z zunanje.

11.11 Sanitarna oprema

- 11.11.1 Na plovilih z bivalnimi prostori mora biti na voljo najmanj naslednja sanitarna oprema:
- (a) en umivalnik s priključki za vročo in hladno pitno vodo na eno bivalno enoto ali na štiri člane posadke. Umivalniki morajo biti ustrezne velikosti in narejeni iz gladkega materiala, ki se ne razi ali korodira;

- (b) ena kad ali prha s priključkom za vročo in hladno pitno vodo na eno bivalno enoto ali na šest članov posadke;
 - (c) eno stranišče na eno bivalno enoto ali na šest članov posadke.
- 11.11.2 Sanitarna oprema mora biti v bližini bivalnih prostorov. Stranišča ne smejo imeti neposrednega dostopa do kuhinj, jedilnic ali kombiniranih dnevnih sob in kuhinj.
- 11.11.3 Prostor s sanitarno opremo morajo izpolnjevati naslednje zahteve:
 - (a) tla in stene morajo biti iz trajnih in proti vodi obstojnih materialov;
 - (b) spoji med tlemi in stenami morajo biti za vodo neprepustni.
- 11.11.4 Stranišča morajo imeti prezračevalne cevi, ki vodijo v zunanje ozračje.
- 11.11.5 Stranišča na izplakovanje s tekočo vodo morajo imeti sisteme za izplakovanje. Čiščenje sedežev straniščnih školjk mora biti enostavno.
- 11.12 **Naprave za pitno vodo**
- 11.12.1 (a) Plovila z bivalnimi prostori morajo biti opremljena z enim rezervoarjem za pitno vodo ali napravo za ponovno uporabo pitne vode ali več;
- (b) imeti morajo zadostne zmogljivosti za število oseb na krovu, pri čemer mora biti najmanjša količina 150 litrov na osebo.
- 11.12.2 Rezervoarji za pitno vodo morajo biti oblikovani in nameščeni tako, da ni nevarnosti za onesaženje vode ali poslabšanje njenega okusa ali vonja, zlasti zaradi tekočega goriva ali mazalnega olja.

Rezervoarji za pitno vodo morajo biti čim bolj zaščiteni pred prevelikim segrevanjem pitne vode.
- 11.12.3 Rezervoarji za pitno vodo morajo biti opremljeni s kazalcem nivoja vode.
- 11.12.4 Rezervoarji za pitno vodo ne smejo imeti skupnih sten z rezervoarji za drugo uporabo.
- 11.12.5 Rezervoarji za pitno vodo morajo imeti odprtino ali vhod, ki omogoča čiščenje njihove notranjosti.
- 11.12.6 Cisterne za pitno vodo pod pritiskom lahko delujejo izključno na stisnjeni zrak z naravno sestavo. Če je stisnjeni zrak pridobljen iz posod pod pritiskom, ki se uporabljajo za upravljanje plovila ali v druge namene, ali je izdelan s pomočjo kompresorjev, mora biti zračni filter ali ločevalnik olja nameščen neposredno pred cisterno za pitno vodo pod pritiskom, razen če je voda ločena od zraka z opnami.
- 11.12.7 Cevi za pitno vodo ne smejo potekati skozi cisterne ali rezervoarje, ki vsebujejo druge tekočine. Cevi, ki prenašajo druge tekočine ali pline, ne smejo potekati skozi cisterne ali rezervoarje za pitno vodo.

Priključki med sistemom za dovod pitne vode in drugimi cevovodnimi sistemi so prepovedani.

Cevi za pitno vodo morajo biti trajne, z gladko oblogo in s priključki za vodne hidrante na nabrežjih.
- 11.12.8 Odprtine za polnjenje in priključne cevi za cisterne ali rezervoarje za pitno vodo morajo biti označene tako, da uporabnika opozorijo na prepoved vnosa drugih tekočin.
- 11.13 **Varnostne naprave**
- 11.13.1 Plovila morajo biti opremljena tako, da se posadka lahko brez težav giblje in dela. Po potrebi morajo biti premični deli in odprtine na palubi zaščiteni z varnostnimi napravami, prevlekami, varovalnimi in ročnimi ograjami. Vitli in kljuke za vleko morajo biti načrtovani tako, da zagotavljajo varnost pri delu.

Vse naprave, potrebne za delo na krovu, morajo biti oblikovane, postavljene in zaščitene tako, da omogočajo varno in enostavno gibanje, vzdrževanje in popravila na krovu.

- 11.13.2 Palube v bližini vitlov in priveznikov, pa tudi stranske palube, tla strojnic, stopnišča za izkrcavanje, prehodi in vrhovi priveznikov na stranski palubi, morajo preprečevati zdrse.
- 11.13.3 Vrhovi priveznikov na stranskih palubah in vse ovire na območjih, po katerih se giblje posadka (na primer stopnice prehodov), morajo biti označeni s svetlo barvo.
- 11.13.4 Za pritrdjevanje pokrovov odprtih, ki so naloženi drug na drugega, morajo biti na voljo ustrezne naprave.
- 11.14 **Dostopnost delovnih postaj**
- 11.14.1 Delovne postaje morajo biti zlahka in varno dostopne.
- 11.14.2 Kadar je višinska razlika med vhodi, izhodi in prehodi večja od 0,50 m, morajo biti na voljo prehodi, lestve, klini in podobne naprave. Kadar je višinska razlika med stalno zasedenimi delovnimi postajami in nivoji, iz katerih je dostop mogoč, večja od 1 m, morajo biti na voljo prehodi.
- 11.14.3 Zasilni izhodi morajo biti kot taki jasno označeni.
- 11.14.4 Število, oblikovanost in dimenzije izhodov, vključno z zasilnimi izhodi, morajo biti v skladu z namenom in velikostjo predelkov.
- 11.15 **Dimenzije delovnih postaj**
- 11.15.1 Delovne postaje morajo biti takih dimenzij, da ima vsak član posadke, ki v njih dela, zadostno svobodo gibanja.
- 11.15.2 Stalno zasedene delovne postaje morajo biti zadostnih dimenzij, da zagotavljajo:
- (a) neto prostornino zraka najmanj 7 m³, razen v prostorih za krmiljenje plovil, krajših od 40 m;
 - (b) prosto talno površino in višino prostora za vsako delovno postajo, ki omogoča zadostno svobodo gibanja za delo in inšpekcijske preglede ter za redna vzdrževalna in popravljalna dela.
- 11.15.3 Prosta širina na stranskih palubah ne sme biti manjša od 0,60 m; ta širina je lahko manjša okrog sidrskih priveznikov.
- 11.16 **Zaščita pred padcem**
- 11.16.1 Delovne postaje, ki so blizu vode ali na položajih, na katerih so višinske razlike večje od 1 m, morajo biti opremljene tako, da preprečujejo zdrse ali padce posadke.
- 11.16.2 Na plovilih s posadko mora biti zaščita pred zdrsom ali padcem čez krov zagotovljena z varovalnimi ograjami, sestavljenimi iz ročne ograje, srednje ograje na višini kolena in ograje na višini gležnjev. Za plovila brez posadke zadostuje ročna ograja.
- 11.17 **Dostop, vrata in prehodi v delovnih postajah**
- 11.17.1 Velikost in ureditev prehodov, dostopov in hodnikov za gibanje oseb in tovora morata biti taki, da ju je mogoče varno uporabljati. Minimalne zahteve veljajo za izpolnjene, če:
- (a) je pred odprtino dostopa dovolj prostora, da je mogoč neoviran vstop;
 - (b) so odprtine dovolj oddaljene od naprav, ki bi lahko bile nevarne;
 - (c) je čista širina hodnikov v skladu z namenom delovne postaje, in ni manjša od 0,60 m, razen pri plovilih, ožjih od 8 m, pri katerih se širina hodnikov lahko zmanjša na 0,50 m;
 - (d) je višina prehodov, vključno z okvirji žrel nakladalnih lukenj, večja od 1,90 m.
- 11.17.2 Oblika in razporeditev vrat mora biti taka, da ne ogroža oseb, ki jih odpirajo ali zapirajo. Vrata morajo biti zaščitena pred naključnim odpiranjem in zapiranjem, njihovo odpiranje in zapiranje pa mora biti mogoče z zunanje in notranje strani.
- 11.17.3 Strukture za prehod z enega nivoja na drugega, zlasti prehodi, lestve in klini, morajo biti taki, da njihova uporaba ni nevarna. Minimalne zahteve veljajo za izpolnjene, če:
- (a) so prehodi in lestve stalno pritrjeni ali zavarovani proti zdrsom ali prevračanju;

- (b) so prehodi širši od 0,50 m in širina med ročnimi ograjami ni manjša od 0,60 m; lestve in klini niso ožji od 0,30 m;
 - (c) globina stopnice ni manjša od 0,15 m;
 - (d) je uporaba stopnic in klinov varna, brez tveganja stranskih zdrsov; klini morajo biti vidni od zgoraj;
 - (e) so prehodi z več kakor štirimi stopnicami opremljeni z ročnimi ograjami;
 - (f) so navpične lestve opremljene z držali za roke nad izhodi;
 - (g) so prenosne lestve (lestve do skladiščnih prostorov) zavarovane proti prevračanju in zdrsom ter dovolj dolge, da pri nagibu pod kotom 60° od vodoravnega položaja segajo 1 m čez rob izhoda. Lestve morajo biti široke najmanj 0,40 m, ob vznožju pa najmanj 0,50 m;
 - (h) klini morajo biti pritrjeni pokončno tako, da se ne morejo obrniti ali sneti, največja razdalja med njimi pa ne sme biti večja od 0,30 m.
- 11.17.4 Zasilni izhodi in odprtine ali palubna okna, oblikovani za uporabo kot zasilni izhodi, morajo imeti svetlo odprtino, veliko najmanj 0,36 m², najmanjša dimenzija pa ne sme znašati pod 0,50 m.
- 11.18 **Tla, palubna površina, talne obloge skladišč, stene, stropi, odprtine in palubna okna**
- 11.18.1 Tla in talne površine skladišč na notranjih delovnih postajah, palubna površina na zunanjih delovnih postajah in površine, po katerih se giblje osebje, morajo biti trdni in oblikovani tako, da preprečujejo zdrse in padce.
- 11.18.2 Odprtine v palubah in tleh morajo v odprtem stanju omogočati osebam varnost pred padci.
- 11.18.3 Tla, palubna površina, talne obloge skladišč, stene in stropi morajo biti oblikovani tako, da je omogočeno njihovo čiščenje.
- 11.18.4 Odprtine in palubna okna morajo biti razporejena in opremljena tako, da je njihovo upravljanje in čiščenje varno.
- 11.19 **Prezračevanje in gretje delovnih postaj**
- 11.19.1 Zaprti delovni prostori, razen shramb, morajo imeti možnost prezračevanja. Prezračevalne naprave ne smejo povzročati prepiha ter morajo zagotavljati zadosten in reden dovod svežega zraka ljudem, ki delajo na delovnih postajah.
- Če naravna hitrost dovajanja svežega zraka ne zadostuje, je treba zagotoviti mehansko prezračevanje. Stopnja dovajanja svežega zraka se šteje kot zadostna, če se svež zrak dovede vsaj petkrat na uro.
- 11.19.2 Kurilna ali prezračevalna oprema ne sme poslabšati kakovosti zraka v delovnih postajah.
- 11.19.3 Oprema za ogrevanje, ki je zmožna vzdrževati ustrezne temperature, mora biti nameščena v stalnih delovnih postajah znotraj plovila.
- 11.20 **Naravna svetloba in razsvetljava v delovnih postajah**
- 11.20.1 Če je mogoče, morajo delovne postaje dobiti dovolj naravne svetlobe, četudi so vrata zaprta. Stalno zasedene delovne postaje morajo gledati neposredno na zunanjo stran plovila, če to omogočajo delovne ali oblikovne zahteve.
- 11.20.2 Razsvetljava mora biti razporejena tako, da ni možnosti zaslepitve.
- 11.20.3 Stikala za luči v delovnih postajah morajo biti nameščena na lahko dostopnih mestih pri vratih.
- 11.21 **Zaščita pred hrupom in vibracijami**
- 11.21.1 Stalno zasedene delovne postaje in naprave v njih morajo biti oblikovane in zaščitene pred zvokom tako, da hrup in vibracije ne ogrožajo varnosti in zdravja uporabnikov.

Brez poseganja v določbe 2.06.7 in 3.15 stopnja hrupa v stalno zasedenih delovnih postajah ne sme presežati 90 dB(A) v višini glave, vsak dostop pa mora biti opremljen z jasnim opozorilom.

- 11.21.2 Če je ta stopnja presežena, mora biti na voljo zadostno število posameznih naprav za zaščito pred hrupom.
- 11.21.3 Delovne postaje morajo biti postavljene, opremljene in oblikovane tako, da člani posadke niso izpostavljeni škodljivim vibracijam.

POGLAVJE 12

DODATNE TEHNIČNE ZAHTEVE K DOLOČBAM ZA CONO 4, KI SE UPORABLJAJO ZA PLOVILA, KI PLUJEJO PO CELINSKIH PLOVNIH POTEH V CONI 3

(Zahteve 4.02 in 4.03 ne veljajo za plovne poti cone 3)

12.01 Zahteve v zvezi z ladjedelništvom

Plovila, potisne ali vzporedne naveze, katerih največja dolžina presega 86 m.

- 12.01.1 Vsako plovilo z mehanskimi pogonskimi sredstvi in dolžino, ki presega 86 m, mora biti zgrajeno in opremljeno tako, da se lahko pravočasno zaustavi, kadar pluje s tokom, pri čemer mora biti plovilo zmožno zadostno manevrirati med ustavljanjem in po njem. Ta določba velja tudi za potisne in vzporedne naveze, katerih dolžina presega 86 m.

Zato se na podlagi preskusov zaustavljanja preverja, če je pogonska moč pri vzvratni vožnji zadostna. Preskus zaustavljanja ni potreben, če se izpolnjevanje zahtev lahko dokaže drugače.

Največji dovoljeni izpodriv plovila ali naveze med plovbo s tokom se določi na podlagi rezultatov preskusa zaustavljanja ali dokazila; v inšpekcijsko spričevalo se vnese ustrezni zaznamek.

- 12.01.2 Plovila, potisna ali vzporedna naveza, morajo biti sposobna doseči zadostno najmanjšo hitrost.

12.02 Prosti bok, varnostna razdalja in lestvica ugreza

12.02.1 Opredelitev pojmov

V tem poglavju:

- (a) „dolžina L“ pomeni največjo dolžino trupa, brez smernega krmila in poševnika;
- (b) „širina B“ pomeni največjo širino, merjeno zunaj stranske kovinske ali lesene ograje, brez koles;
- (c) „srednji del ladje“ pomeni sredino dolžine L;
- (d) „zaprta nadgradnja“ pomeni strukturo, ki je narejena iz neprekinjenih za vodo neprepustnih sten nad krovom ter je nanj trajno in za vodo neprepustno pritrjena;
- „širina nadgradnje“ je njena srednja širina, in
 - „višina nadgradnje“ je njena srednja navpična višina, merjena na strani plovila med zgornjim krovom nadgradnje in prostim bokom krova; če imajo stene odprtine, kakor so okna in vrata, je višina nadgradnje merjena samo do najnižje točke teh odprtin;
- (e) strukturni elementi in naprave se štejejo kot „neprepustni za vodo“, če so opremljeni tako, da preprečujejo vdor vode v plovilo, in sicer:
- eno minuto, kadar so izpostavljeni pritisku, ki je enakovreden 1 m vode, ali
 - 10 minut, kadar so v vseh smereh in na celotni površini izpostavljeni curku vode najnižjim pritiskom 1 bar;
- (f) strukturni elementi in naprave se štejejo kot „odporni proti brizganju in vremenskim vplivom“, če v normalnih razmerah prepuščajo samo zelo majhno količino vode.

12.02.2 Varnostna razdalja

1. Varnostna razdalja ne sme biti manjša od 30 cm.
2. Pri plovilih, katerih odprtine se ne morejo zapreti z napravami, odpornimi proti brizganju in vremenskim vplivom, in plovilih, ki plujejo z odprtimi skladišči, se varnostna razdalja poveča za 20 cm.

Vendar pri plovilih z nepokritimi skladišči povečanje velja samo za okvire nepokritih skladišč in samo toliko, da se doseže predpisana razdalja 50 cm med ploskvijo največjega dovoljenega ugreza in zgornjim robom okvirov.

12.02.3 Prosti bok

1. Prosti bok plovil z neprekinjenim krovom, brez odklonov in nadgradnje, mora znašati 150 mm.

Ta vrednost je tudi osnovni prosti bok za plovila z odkloni in nadgradnjami.

2. Prosti bok plovil z odkloni in nadgradnjami se izračuna po naslednji formuli:

$$F = F_o(1 - \alpha) - \frac{\beta_1 \cdot Se_1 + \beta_2 \cdot Se_2}{15}$$

Prosti bok (F) v nobenem primeru ne sme biti manjši od nič.

V formuli je:

- F_o osnovni prosti bok, naveden v 12.02.3 (1) (v mm),
- α korekcijski koeficient ob upoštevanju vseh zadevnih nadgradenj,
- α izračunan po naslednji formuli:

$$\alpha = \frac{\sum le}{L}$$

pri čemer:

- le pomeni dejansko dolžino nadgradnje (v m), in
- L dolžino plovila (v m), kakor je opredeljeno točki 12.02.1,
- Se_1 in Se_2 pomenita dejanski sprednji in zadnji odklon (v mm),
- β_1 in β_2 pomenita korekcijska koeficienta za učinek sprednjega odklona in odklona, ki je posledica prisotnosti nadgradnje na skrajnih delih plovila,
- se β_1 izračuna po naslednji formuli:

$$\beta_1 = 1 - \frac{3le_1}{L}$$

pri čemer je:

- β_2 izračunan po naslednji formuli:

$$\beta_2 = 1 - \frac{3le_2}{L}$$

V teh formulah je:

- le_1 dejanska dolžina sprednje nadgradnje (v m), in
- le_2 dejanska dolžina zadnje nadgradnje (v m).

Dejanska dolžina se upošteva samo, če leži na sprednji četrtini ali zadnji četrtini dolžine L plovila.

3. Dejanski odklon se izračuna po naslednji formuli:

$$Se = p S$$

pri čemer je:

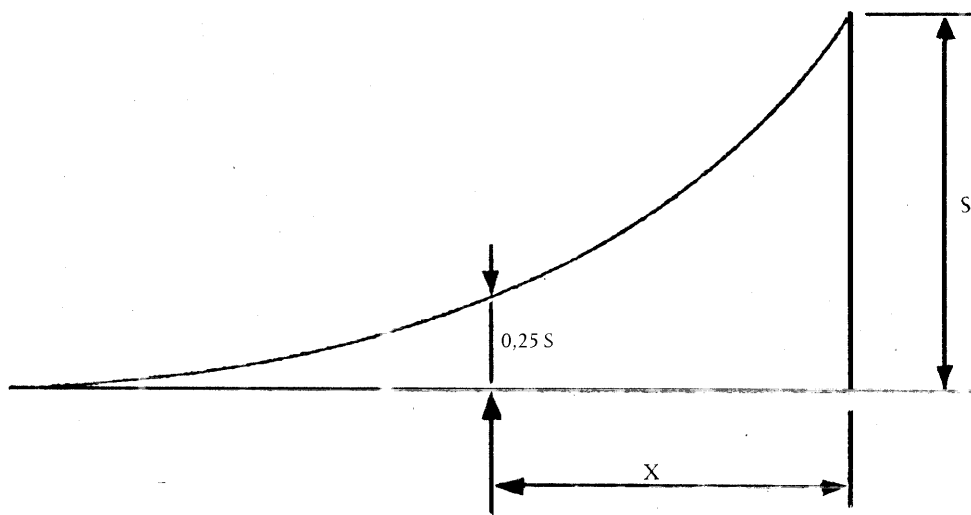
- S dejanski odklon na zadevnem skrajnem delu (v mm),
- S na premcu ne sme presežati 1 000 mm,

- S na krmi ne sme presegati 500 mm, in
- p je koeficient iz tabele spodaj v skladu z razmerjem $\frac{X}{L}$.

$\frac{X}{L}$	0,25 in več	0,20	0,15	0,10	0,05	0
p	1	0,8	0,6	0,4	0,2	0

Za vmesne vrednosti razmerja $\frac{X}{L}$ se koeficient p izračuna z linearno interpolacijo.

X je abscisa, merjena od skrajne točke pa do točke, na kateri je odklon 0,25 S (glej skico spodaj).



Če $\beta_2 Se_2$ presega $\beta_1 Se_1$, se vrednost $\beta_1 Se_1$ vzame kot vrednost $\beta_2 Se_2$.

4. Dejanska dolžina nadgradnje se izračuna po formuli:

$$le = 1 \left(2,5 \frac{b}{B} - 1,5 \right) \frac{h}{0,6 \times 0,6}$$

pri čemer je:

- l dejanska dolžina zadevne nadgradnje (v m),
- b širina zadevne nadgradnje (v m),
- B širina plovila, kakor je opredeljena v 12.02.1 (v m)

(vendar pa se za le_1 in le_2 uporabi širina dolžina na srednji točki zadevne nadgradnje),

- h višina zadevne nadgradnje (v m)

(vendar pa se pri žrelah h izračuna tako, da se višina robov zmanjša za polovico varnostne razdalje, ki je navedena v 12.02.2).

V nobenem primeru h ne sme biti vrednosti, ki presega $0,6 \times 0,6$ m (tj. 0,36 m).

Ko je $\frac{b}{B}$ manjši od 0,6, se predpostavi, da je vrednost oklepaja enaka nič (tj. predpostavi se, da je dejanska dolžina nadgradnje enaka nič).

12.02.4 Najmanjši prosti bok

Ob upoštevanju zmanjšanj, navedenih v 12.02.3, najmanjši prosti bok ne sme biti manjši od 50 mm.

Vendar pa lahko pristojni organ določi manjši prosti bok, če je zagotovljeno, da se lahko posadka giblje in opravlja svoje delo po celotni dolžini plovila brez nevarnosti.

12.02.5 Ugrezne oznake

Pri plovilih, ki plujejo v raznih conah celinskih plovnih poti (cone 1, 2, 3 in 4), se morajo ugrezne oznake na premcu in krmi dopolniti z navpično črto in eno dodatno ugrezno črto ali več, dolžine 150 mm, za eno ali več con celinskih plovnih poti.

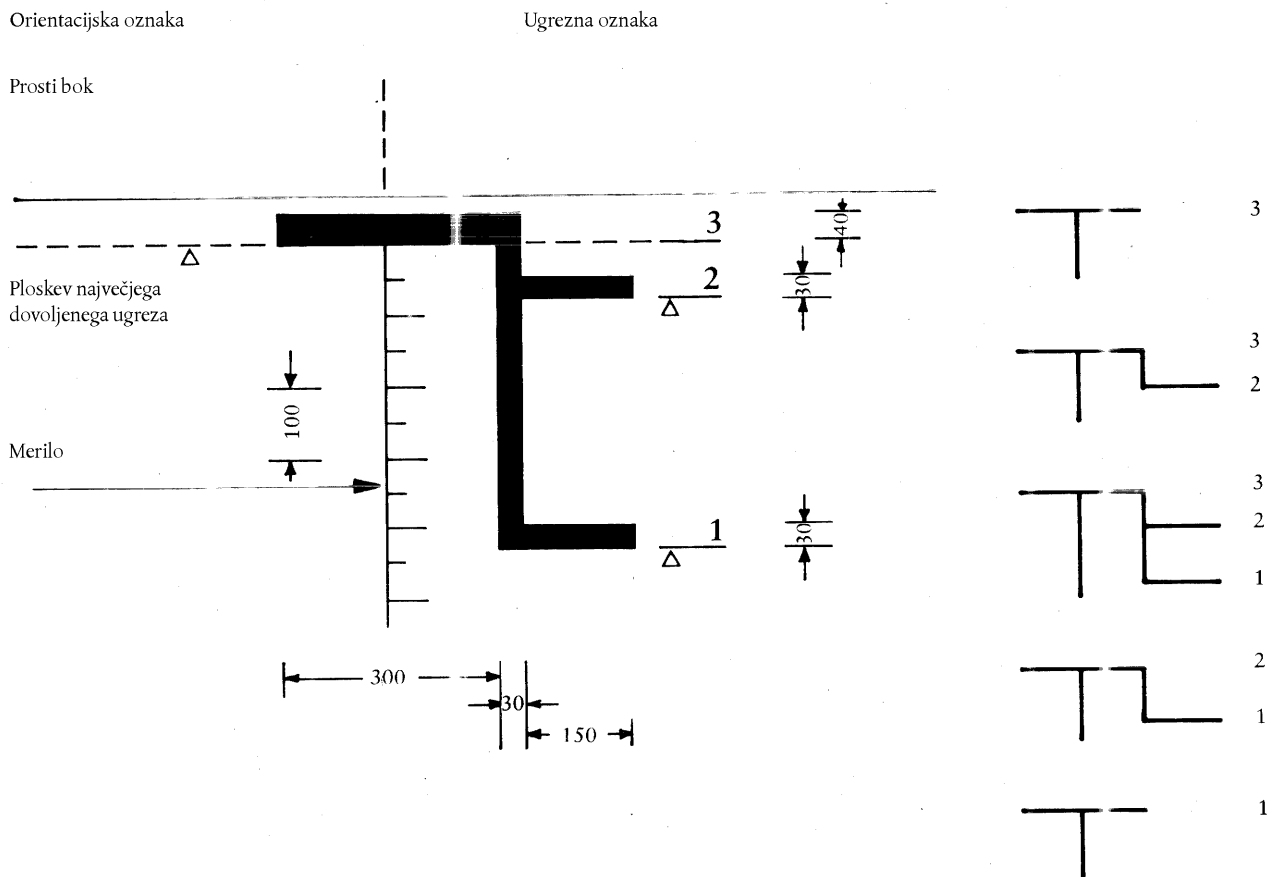
Debelina navpične črte in vodoravnih črt mora znašati 30 mm. Poleg ugreznih oznak, ki vodijo proti premcu, mora biti tudi simbol velikosti 60×40 mm, ki označuje ustrezno cono (glej sliki 1 in 2).

12.03 Oprema

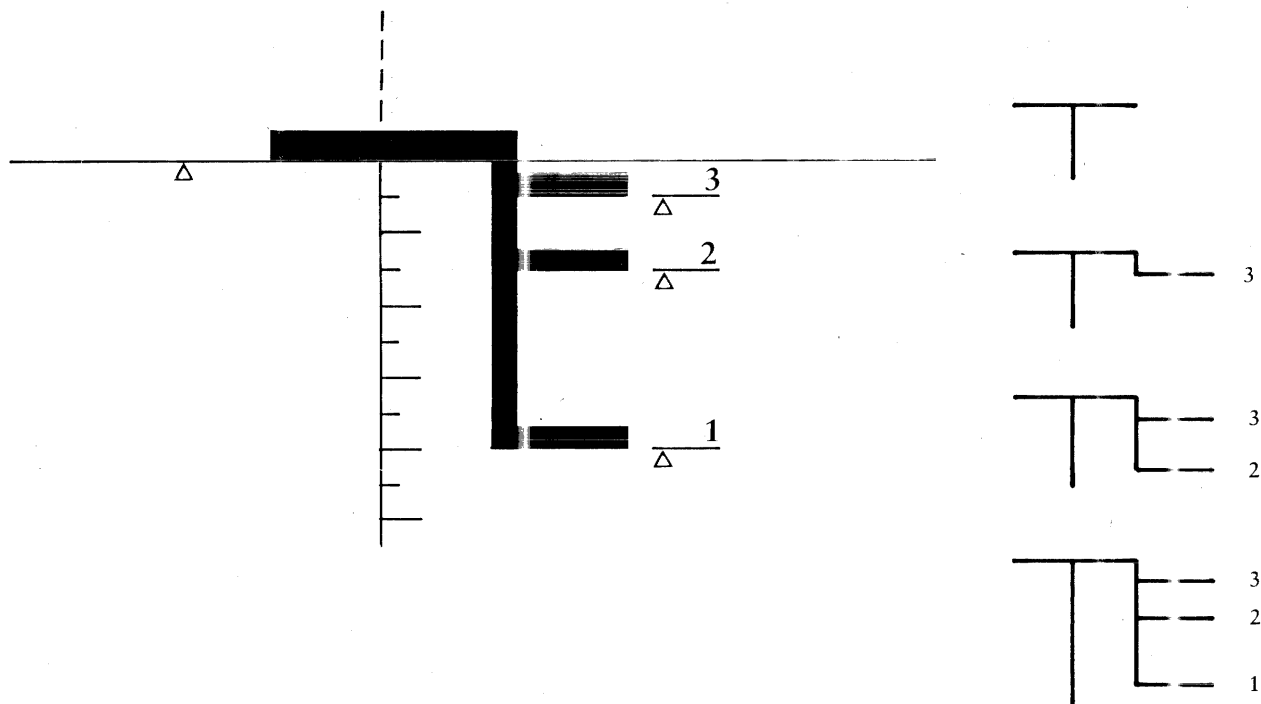
Rešilni pasovi, rešilne boje in rešilni jopiči.

Plovila z lastnim pogonom in dolžine do 40 m morajo imeti na krovu vsaj tri rešilne pasove ali dva rešilna pasova in dve rešilni boji.

Slika 1



Slika 1



12.04 Posebne določbe za plovila, izdelana za uporabo v potisnih, vlečnih ali vzporednih navezah

12.04.1 Potisna plovila morajo biti opremljena z motornimi vitli za sidra.

12.04.2 Plovila za vleko

Za izvajanje vleke morajo plovila izpolnjevati naslednje zahteve:

- Dolžina plovila ne sme presežati 86 m; izjemoma lahko lokalni pristojni organ plovilu z dolžino nad 86 m dovoli vleko s tokom, če so izpolnjeni nekateri pogoji, ki jih določi ta organ. Enako velja za potisna plovila, namenjena potiskanju navez, ki presežajo 86×12 m.
- Če obstaja nevarnost, da bodo vlečni kabli poškodovali krmo vozila, je treba uporabiti vlečne tračnice.

POGLAVJE 13

ODSTOPANJA ZA PLOVILA V UPORABI

13.01 Plovila, ki so že bila v uporabi ali katerih kobilica je položena pred 1. januarjem 1985, vendar njihova konstrukcija in oprema nista povsem skladni z zahtevami te direktive, je treba v enem letu po prvem tehničnem inšpekcijskem pregledu iz člena 8(2) Direktive uskladiti z zahtevami te direktive, razen z zahtevami iz tabele 1 spodaj, za katere veljajo naslednje določbe:

- Zahteve, navedene v prvem stolpcu tabele, veljajo pet let od dneva prvega inšpekcijskega pregleda iz člena 8 Direktive.
- Zahteve v drugem stolpcu ne veljajo za plovila, ki so že v uporabi, če je varnost plovila in posadke zagotovljena drugače ustrezno.

- (c) Odstopanja, navedena v 13.01(a) in 13.01(b), ne veljajo za spremenjene ali zamenjane dele.
- (d) Če uporaba zahtev iz 13.01, 13.01(a) (po izteku prehodnega obdobja) in 13.01(c) ni izvedljiva ali bi ustvarila nesprejemljive stroške, lahko organ, pristojen za izdajo spričeval, odobri odstopanja.
- (e) Zadevne podrobnosti odstopanj, odobrenih po točki 13.01(a), morajo biti vnesene v spričevalo pri prvem inšpekcijskem pregledu po začetku veljavnosti te direktive; odstopanja, odobrena po točki 13.01(d), morajo biti vnesena ob odobritvi.
- 13.02 Plovila, odobrena za radarsko krmiljenje s strani ene osebe, je treba z zahtevami iz poglavja 9 uskladiti v petih letih. Plovila, ki za tako odobritev zaprosijo prvič, je treba pred odobritvijo uskladiti s poglavjem 9.
- 13.03 Plovila, ki so na dan 1. januarja 1985 imela trajno nameščene gasilne naprave, ki kot gasilno sredstvo uporabljajo CO₂, lahko te naprave ohranijo, če izpolnjujejo naslednje pogoje:
- CO₂ je dovoljen za uporabo kot gasilno sredstvo v trajno nameščenih napravah, če izpolnjuje naslednje pogoje:
- (a) Naprave, ki uporabljajo CO₂, se lahko uporabljajo samo v strojnica, kotlovnica in črpalnicah.
- (b) Vse trajno nameščene naprave, ki uporabljajo CO₂, morajo biti opremljene z alarmom, katerega signal je jasno slišen v vseh območjih, oblikovanih za preplavljanje s CO₂, tudi ob najvišji stopnji obratovalnega in drugega hrupa in ga je mogoče jasno razločiti od vseh drugih slišnih opozorilnih signalov na krovu.
- Alarmni signali ob izpustu CO₂ morajo biti jasno slišni tudi v sosednjih območjih – skozi zaprte komunikacijske prehode in prav tako ob najvišji stopnji obratovalnega in drugega hrupa – če je ta območja mogoče evakuirati skozi območje, oblikovano za preplavljanje s CO₂.
- Na ustreznem mestu na vhodu in izhodu vseh območij, za katera je verjetno, da bodo preplavljena s CO₂, mora biti z rdečimi črkami na belem ozadju v nizozemščini, francoščini, nemščini in jeziku(-ih) držav članic, v katerih plovilo pluje, napisano naslednje opozorilo:
- „Ob opozorilnem signalu za izpust CO₂ (opis signala) nemudoma zapustite to območje – nevarnost zadušitve.“
- (c) Jasno vidna in trajno označena navodila za uporabo v nizozemščini, francoščini in nemščini in jeziku (-ih) držav članic, v katerih plovilo pluje, morajo biti v bližini vseh naprav za sproženje sistemov gašenja s CO₂.
- Cevi, ki se končujejo v območjih, za katera je verjetno, da bodo preplavljena s CO₂, morajo biti opremljene z zapiralnimi napravami.
- Opozorilna naprava, zahtevana pod (b), se mora sprožiti samodejno, preden se vklopi gasilni sistem.
- (d) Rezervoarji za CO₂ morajo biti nameščeni v območju, neprepustnem za pline, ki je ločeno od drugih območij.
- To območje mora biti neposredno dostopno izključno z zunanje strani in mora imeti zadosten neodvisen prezračevalni sistem, ki je povsem ločen od drugih prezračevalnih sistemov na krovu.
- Temperatura v tem območju ne sme presegati 60 °C.
- Vsi rezervoarji pod pritiskom morajo imeti belo oznako „CO₂“ na rdeči podlagi. Velikost črk mora biti vsaj 6 cm.
- (e) Rezervoarji, napeljave in cevovodi za CO₂, ki so pod pritiskom, morajo biti v skladu s specifikacijami, veljavnimi v državi članici, ki je izdala spričevalo. Na njih mora biti uradni žig, ki potrjuje njihovo sprejemljivost na podlagi predpisanih preskusov.
- (f) Alarm, naveden v (b), mora biti preverjen najmanj enkrat na 12 mesecev.

Protipožarni sistemi morajo biti preverjeni najmanj enkrat na dve leti. Ta pregled mora vključevati vsaj:

- zunanji inšpekcijski pregled celotnega sistema,
- funkcionalno preskušanje cevovodov in izpustnih šob,
- funkcionalno preskušanje sprožilnega mehanizma,
- preverjanje količine CO₂ v vsakem servisnem rezervoarju.

(g) Inšpekcijsko spričevalo, ki ga podpišejo inšpektorji, mora biti na krovu. Ta spričevala morajo navajati vsaj zgoraj navedene preglede, rezultate pregledov in datum pregleda.

(h) Če je plovilo opremljeno z enim pregledanim sistemom za gašenje s CO₂ ali več, mora biti v spričevalu, izdanem za plovilo, pod rubriko št. 18 navedeno:

„... (število) pritrjenih sistemov za gašenje s CO₂. Zahtevano spričevalo mora biti na krovu.“

13.04 Zahteve poglavja 11 veljajo samo za plovila, navedena v členu 8(1) Direktive. Vendar pa zaradi varnostnih razlogov zahteve 11.01.1, 11.01.3, 11.01.4 in, znotraj navedenih rokov, določbe iz tabele 2 tega poglavja, veljajo tudi za plovila, navedena v 13.01.

13.05 Na obstoječih plovilih, katerih bočne palube so široke manj kakor 0,50 m, lahko varovalne ograje nadomesti ročna ograja v obliki napetega kabla okrog strani z vodo ali ročne ograje okrog odprtih za nakladanje tovara.

TABELA 1

Odstopanje	Zahteve za plovila v uporabi v petih letih od datuma prvega inšpekcijskega pregleda		Zahteve, ki ne veljajo za plovila v uporabi	
Poglavje	Člen	Odstavek	Člen	Odstavek
2. Zahteve v zvezi z ladjedelnštvom	2.03	2, 3	2.02	3, 6, 7
	2.04	1, 2, 3, 4, 5		
	2.05	1, 2, 3		
	2.06	3, 5, 6		
	3. Krmilna naprava in prostor za krmiljenje	3.01	2	3.02
3.03		2	3.03	
3.04		1, 2, 3		
3.05		1, 2		
3.06		1, 2		
3.08		1, 2, 3, 4		
3.09		1, 2		
3.10				
3.11				
3.12				
3.13		2, 3, 4, 5		
3.14			3.15	
3.16		1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	3.17	
4. Prosti bok, varnostna razdalja in lestvice ugreza		4.05	1, 2, 3	
5. Strojna oprema	5.02	2, 3	5.01	3
			5.03	2/vzajemno
			5.04	1, 2, 3, 4
	5.05	2, 3, 4, 5, 6	5.05	7, 8
	5.06	8	5.06	2, 3, 4, 5, 6, 7
			5.08	1, 2
			5.09	2
6. Električne naprave			6.01	2, 3
			6.02	1, 2
	6.03	1, 2, 3, 4	6.04	1, 2
	6.05	1, 2, 5, 6, 7, 8	6.05	3
	6.06	1, 2, 3, 4, 5	6.07	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9
	6.08			
	6.09	1, 2	6.09	3
			6.10	1, 2, 3
	6.11	1, 2, 3, 4	6.12	1, 2, 3
7. Oprema	7.03	6	7.03	5
	7.04	1, 2	7.04	3, 4
			7.05	2, 3, 5
8. Naprave, ki delujejo na utekočinjeni plin, namenjene za gospodinjsko rabo	Celotno poglavje razen 8.15	Tri leta namesto pet let		
12. Dodatne tehnične zahteve k določbam za cono 4, ki se uporabljajo za plovila, ki plujejo po celinskih plovniških poteh v coni 3			12.02	2, 3, 4
			12.03	

TABELA 2

Odstopanje	Zahteve za plovila v uporabi v petih letih od datuma prvega inšpekcijskega pregleda		Zahteve za plovila v uporabi v enem letu od datuma prvega inšpekcijskega pregleda		
	Poglavje	Člen	Odstavek	Člen	Odstavek
11. Zdravje in varnost v bivalnih in delovnih prostorih	11.01	2			
	11.02	5			
	11.05	2		11.08	3
	11.12	5, 6, 7		11.12	8
	11.13	1, 2, 3, 4		11.14	1, 3, 4
	11.16	1, 2			
	11.17	2		11.17	3 a)
	11.18	1, 2, 4			
	11.20	2, 3			
				11.21	2

POGLAVJE 14

POSTOPEK

14.01 **Zahtevak za inšpekcijski pregled**

Organi, ki izdajajo spričevala, morajo določiti postopek vložitve zahtevka za inšpekcijski pregled in določiti kraj in datum inšpekcijskega pregleda. Ta postopek mora biti tak, da se lahko inšpekcijski pregled opravi v razumnem roku po vložitvi zahtevka.

14.02 **Predložitev plovila v inšpekcijski pregled**

14.02.1 Lastnik ali njegov zastopnik mora predložiti plovilo v inšpekcijski pregled nenatovorjeno, čisto in opremljeno; lastnik mora pri inšpekcijskem pregledu dati potrebno pomoč, na primer priskrbeti ustrezen čoln, dati na razpolago svoje osebje in lajšati pregled delov ladijskega trupa ali naprav, ki niso neposredno dostopni ali vidni.

14.02.2 Če obstajajo posebni razlogi, lahko pristojni organ zahteva tudi:

- (a) inšpekcijski pregled plovila zunaj vode;
- (b) preskuse o delovanju;
- (c) računski dokaz trdnosti trupa;
- (d) računski dokaz stabilnosti, po potrebi na podlagi preskusa nagiba.

14.03 **Stroški**

Kadar mora stroške, nastale zaradi inšpekcijskega pregleda in izdaje spričevala, v skladu s posebno tarifo, ki jo določi vsaka država članica, kriti lastnik plovila ali njegov zastopnik, ni dovoljena nobena diskriminacija na podlagi države registracije, državljanstva ali sedeža ali stalnega prebivališča lastnika.

14.04 **Informacije**

Osebe, ki lahko izkažejo upravičen interes, lahko pri organu, ki izdaja spričevala, pregledajo vsebino spričevala v zvezi s plovilom in na lastne stroške pridobijo izpiske ali overjene izvode spričevala, ki so kot taki tudi označeni.

14.05 **Register spričeval Skupnosti**

14.05.1 Organi, ki izdajajo spričevala, morajo vsakemu spričevalu dodeliti serijsko številko in ga vnesti v register.

14.05.2 Organi, ki izdajajo spričevala, morajo hraniti izvode vseh spričeval, ki so jih izdali, in vanje vnesti vse zaznamke, spremembe, razveljavitve in nadomestitve spričeval.

14.06 **Izpolnjevanje spričeval Skupnosti**

1. Spričevala je treba izpolniti s tipkanimi ali velikimi tiskanimi črkami. Prosimo, uporabljajte črno ali modro črnilo.
2. Podrobnosti, ki jim sledi opomba, je treba izbrisati, po potrebi z modro ali črno.
3. Če je rubrika brezpredmetna, prečrtajte pikčasto črto z neprekinjeno vodoravno modro ali črno črto.
4. Rubrike, ki jih je treba spremeniti, morajo biti izbrisane z rdečo. Vnosi, ki so izbrisani s črno ali modro, morajo biti podčrtani z rdečo.
5. Nove vnose je treba vnesti s črno ali modro pod rubriko št. 23 spričevala.

14.07 **Napotki k raznim točkam v spričevalu**

2. Za označevanje vrste plovila je treba, kolikor mogoče, uporabiti pojme, opredeljene v poglavju 1. Treba je napisati tudi sklicevanja teh pojmov (na primer „tvgl sklic 1(e)“).
3. Uradna številka je številka, ki je predpisana za plovbo po Renu ali Moselle, ali, če je tako predpisano, številka po nacionalni zakonodaji.
4. Veljaven poštni naslov lastnika.

15 in 17. Kadar organ izdaja spričevala samo za nekatere cone, je treba druge okvirčke izbrisati. Imetniki takega spričevala lahko pozneje zahtevajo dopolnilno spričevalo, ki velja za druge cone, ali pa spremembo obstoječega.

15. Informacije v kalibracijskem spričevalu; na dve decimalni mesti.

16. Navedite samo maso, dolžino in dejansko pretržno obremenitev. Podatki, navedeni v stolpcu, se nanašajo na sidra in verige, ki so bili na krovu med inšpekcijskim pregledom.

20. Seznam se lahko dopolni s podatki o opremi in napravah, določenih v nacionalnih predpisih.

Navedeno mora biti število predmetov, navedba tipa pa ni obvezna.

21. Navedite stalne in začasne določbe z oznako zadevnih členov in rokom zapadlosti.

Pod to rubriko se tudi lahko vpišejo posebne določbe ali pogoji glede delovanja, natovarjanja ipd. Lahko se navede tudi spričevalo za prevoz nevarnih snovi.

22 do 25. Po potrebi se lahko dodajo posebne strani za nadaljnje vpise. Te naj bodo oštevilčene kakor 5a, 5b, 6a, 6b itd. Izvirne strani morajo ostati v spričevalu.

Stran 10 in po potrebi strani 10a in 10b itd. so rezervirane za nacionalna spričevala o odobritvi, potrdila in/ali dovoljenja.

Spričevalo mora biti shranjeno v obstojnem ovitku. Če ovitek ni prozoren, je treba glavo spričevala prepisati na ovitek (tj. vsaj stran 1 spričevala do točke „ime plovila“).

—————

PRILOGA III

VZOREC SPRIČEVALA SKUPNOSTI ZA PLOVBO PO CELINSKIH PLOVNIH POTEH

(Člen 3 Direktive)

Spričevalo št.

Stran 1

SPRIČEVALO SKUPNOSTI ZA PLOVILA, KI PLUJEJO PO CELINSKIH PLOVNIH POTEH

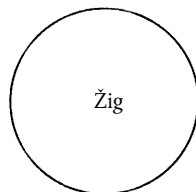
(Rezervirano za državni grb)

IME DRŽAVE

Ime in naslov organa, pristojnega za izdajo spričevala

1. Ime plovila
2. Vrsta plovila Koda
3. Uradna številka (če obstaja)
4. Ime in naslov lastnika
-
5. Kraj in številka registracije
6. Država registracije in/ali matično pristanišče ⁽¹⁾
7. Leto konstrukcije
8. Ime in kraj ladjedelnice
-
9. To spričevalo nadomesti spričevalo št.
- izdano dne s strani
-
10. To spričevalo velja do
11. Izdano v dne

12.

..... ⁽²⁾

.....

(Podpis)

⁽¹⁾ Nepotrebno črtati.⁽²⁾ Navesti ime organa, ki izdaja spričevalo.

Stran 2

Spričevalo št.

13. Po inšpekcijskem pregledu, opravljenem dne ⁽¹⁾

in ob predložitvi spričevala, dostavljenega dne

s strani ⁽¹⁾

je plovilo, navedeno v tem spričevalu, primerno za plovbo:

— po plovnih poteh Skupnosti v coni(-ah) ⁽¹⁾

— po plovnih poteh v coni(-ah) ⁽¹⁾

v

(Imena držav članic ⁽¹⁾)

razen

— na naslednjih plovnih poteh v

.....

.....

(Imena držav članic ⁽¹⁾)

14. Plovilo, navedeno v tem spričevalu, je primerno ⁽¹⁾, da:

— vleče s tokom in proti toku,

— vleče izključno proti toku,

— vleče kot pomožno vlečno vozilo,

— poganja vzporedne naveze,

— potiska-vleče,

— je vlečen,

— je vlečen v vzporedni navezi,

— je potiskan-vlečen,

— ga radarsko krmili ena oseba.

15. GLAVNE ZNAČILNOSTI PLOVILA

Skupna dolžina m

Skupna širina m

Število skladišč, razdeljenih s pritrjenimi pregradami

⁽¹⁾ Nepotrebno črtati.

Spričevalo št.

Stran 3

Skupna moč glavnega pogonskega sredstva kW/CH

Skupna nosilnost ton

Kalibracijsko spričevalo št. z dne

Kalibracijski urad

		Cone in/ali plovne poti ⁽¹⁾				
		4	3	2	1	
Prosti bok (cm)	z zaprtimi skladišči					
	z odprtimi skladišči					

16. SIDRA IN SIDRNE VERIGE

Opomba: Podatki o sidrih so samo informativni.

Število sider na premcu	
Skupna teža sider na premcu (kg)	
Število sider na krmi	
Skupna teža sider na krmi (kg)	
Število sidrnih verig na premcu	
Dolžina vsake verige	
Pretržna obremenitev (kg)	
Število sidrnih verig na krmi	
Dolžina vsake verige	
Pretržna obremenitev (kg)	

17. REŠEVALNA OPREMA

	Cone ⁽¹⁾			
	4	3	2	1
Število rešilnih čolnov, vsak z zmogljivostjo za oseb				
Število rešilnih splavov, vsak z zmogljivostjo za oseb				
Število rešilnih jopičev				
Število rešilnih pasov				
Število rešilnih boj				

⁽¹⁾ Nepotrebno črtati.

Stran 4

Spričevalo št.

18. PROTIPOŽARNA OPREMA

Število prenosnih gasilnih aparatov

Število pritrjenih protipožarnih naprav

Gasilno sredstvo

Druge naprave

.....

19. ČRPALNA OPREMA

Število motornih črpalk Skupna zmogljivost ⁽¹⁾Število ročnih črpalk Skupna zmogljivost ⁽¹⁾

20. DRUGA OPREMA

Signalne luči

Zasilne signalne luči

Kabli in vrvi

.....

Obloge za ublažitev trkov

Megafoni

Sondažne palice

Komplet prve pomoči

Opozorilo o reševanju oseb v vodi

Zbiralnik za oljnate cunje

Mostički ali lestve za vkrcavanje

.....

.....

21. ODOBRENA ODPSTOPANJA IN POSEBNE DOLOČBE ALI POGOJI

.....

.....

.....

.....

.....

.....

⁽¹⁾ Navedite mersko enoto.

Spričevalo št.

Stran 5

.....

O vsaki spremembi, obnovitvi ali večjih popravilih plovila mora lastnik nemudoma obvestiti pristojni organ.

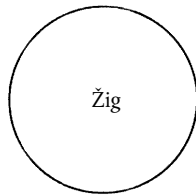
22. PODALJŠANJE/OBNOVITEV SPRIČEVALA

— (1)
 je pregledal plovilo dne (2)
 — Dovoljenje z dne priznanega klasifikacijskega zavoda
 (2)
 je bilo predloženo pristojnemu organu (2).

Na podlagi rezultatov inšpekcijskega pregleda/dovoljenja (2) se čas veljavnosti spričevala št. podaljša/obnovi (2) do

(Kraj)

(Datum)



Žig

(3)

(Podpis)

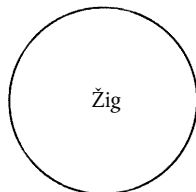
22. PODALJŠANJE/OBNOVITEV SPRIČEVALA

— (1)
 je pregledal plovilo dne (2)
 — Dovoljenje z dne priznanega klasifikacijskega zavoda
 (2)
 je bilo predloženo pristojnemu organu (2).

Na podlagi rezultatov inšpekcijskega pregleda/dovoljenja (2) se čas veljavnosti spričevala št. podaljša/obnovi (2) do

(Kraj)

(Datum)



Žig

(3)

(Podpis)

(1) Ime organa, ki izdaja spričevalo.

(2) Nepotrebno črtati.

(3) Ime organa, ki podaljšuje/obnavlja spričevalo.

Stran 6

Spričevalo št.

23. SPREMEMBA SPRIČEVALA št.

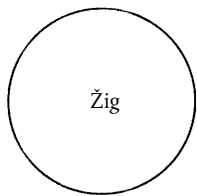
Sprememba(-e) odstavka(-ov):

Novo besedilo:

.....
.....
.....
.....
.....

(Kraj)

(Datum)



..... (1)

(Podpis)

23. SPREMEMBE SPRIČEVALA št.

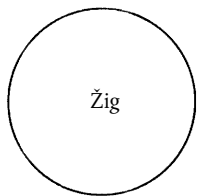
Sprememba(-e) odstavka(-ov):

Novo besedilo:

.....
.....
.....
.....
.....

(Kraj)

(Datum)



..... (1)

(Podpis)

(1) Ime organa, ki spreminja spričevalo.

Stran 8

Spričevalo št.

To dovoljenje velja do

(Kraj)

(Datum)

Pooblaščen uradnik

Žig

(1)

(Podpis)

(Podpis)

25. PODALJŠANJE DOVOLJENJA ZA NAPRAVO(-E), KI DELUJE(-JO) NA UTEKOČINJENI PLIN

Čas veljavnosti dovoljenja za napravo(-e), ki deluje(-jo) na utekočinjeni plin, na krovu plovila

z dne

se podaljša do

— naslednji inšpekcijski pregled s strani pooblaščenega uradnika (2)

— ob predložitvi dovoljenja št. z dne (2)

(Kraj)

(Datum)

Pooblaščen uradnik

Žig

(1)

(Podpis)

(Podpis)

25. PODALJŠANJE DOVOLJENJA ZA NAPRAVO(-E), KI DELUJE(-JO) NA UTEKOČINJENI PLIN

Čas veljavnosti dovoljenja za napravo(-e), ki deluje(-jo) na utekočinjeni plin, na krovu plovila

z dne

se podaljša do

— naslednji inšpekcijski pregled s strani pooblaščenega uradnika (2)

(1) Ime organa, ki izdaja spričevalo.

(2) Nepotrebno črtati.

Spričevalo št.

Stran 9

— ob predložitvi dovoljenja št. z dne (1)

.....
(Kraj).....
(Datum)

Pooblaščen uradnik

Žig

..... (2)

.....
(Podpis).....
(Podpis)

(1) Nepotrebno črtati.

(2) Ime organa, ki izdaja spričevalo.

Stran 10

Spričevalo št.

26. Posebna(-e) stran(-i) za nacionalna spričevala o odobritvi, potrdila in/ali dovoljenja.

PRILOGA IV

VZOREC DODATNEGA SPRIČEVALA SKUPNOSTI ZA PLOVILA, KI PLUJEJO PO CELINSKIH PLOVNIH POTEH

(Člen 4 Direktive)

Priloga k inšpekcijskemu spričevalu za Ren št.

Stran 1

DODATNO SPRIČEVALO SKUPNOSTI ZA PLOVILA, KI PLUJEJO PO CELINSKIH PLOVNIH POTEH

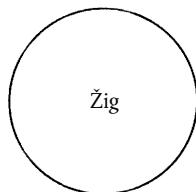
(Rezervirano za državni grb)

IME DRŽAVE

Ime in naslov organa, pristojnega za izdajo dopolnilnega spričevala

1. Ime plovila
2. Uradna številka
3. Kraj in številka registracije
4. Država registracije in/ali matično pristanišče ⁽¹⁾
5. Ob upoštevanju inšpekcijskega spričevala za Ren št.
z dne veljavnega do
6. Ob upoštevanju rezultata inšpekcijskega pregleda
- dne
7. Zgoraj navedeno plovilo je primerno za plovbo po plovnih poteh Skupnosti v conah
-
8. To dopolnilno spričevalo velja do
9. Izdano v dne

10.

.....
Pristojni organ.....
(Podpis)

.....
(¹) Nepotrebno črtati.

Stran 2

Priloga k inšpekcijskemu spričevalu za Ren št.

11.

		Cone in/ali plovne poti ⁽¹⁾				
		4	3	2	1	
Prosti bok (cm)	z zaprtimi skladišči					
	z odprtimi skladišči					

12. Odstopanja od inšpekcijskega spričevala za Ren št.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

13. Vnosi glede števila članov posadke v inšpekcijskem spričevalu za Ren se ne uporabljajo.

14. Ob upoštevanju inšpekcijskega certifikata za Ren št.

z dne veljavnega do

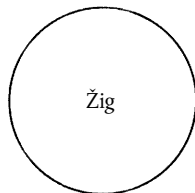
Ob upoštevanju rezultata inšpekcijskega pregleda

..... z dne

se to dodatno spričevalo podaljša/obnovi ⁽¹⁾ do

(Kraj)

(Datum)

.....
Pristojni organ.....
(Podpis)⁽¹⁾ Nepotrebno črtati.